

DELEGACION DI ARUBA A REUNI CU DIFERENTE LINEA CRUCERO

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Despues cu Huez a inspeccion division di damas na KIA

Diabierne lo tuma decision si lo laga Linda B. den libertad temporal

AYERA mainta manera Huez di Corte Penal di Prome Instancia a duna di conoce, e mes kier mira e facilidad na KIA, conoci como "vrouwenafdeling" pa mira cu su propio wowonan den ki condicion e sexonan femenino ta sera.

A acompaña e Huez, Fiscal, Griffier, varios abogado, e.o. abogado mr. Chris Lejuez, abogado defensor di Lindad B. kende a denuncia e situacion inhumano, pa cual su abogado a pidi pa suspende su detencion, y lo bolbe ora cu e caso sigui na april awor.
Tambe un miembro di prensa, kende a haya permiso pa compaña e delegacion aki.

Unabes na KIA, e delegacion a keda recibi pa su Director, Trudy Hassell, kende a compaña e delegacion p'e facilidad di damas, cu de facto no ta nada bon pa un ser humano.
A cuminsa na mira, cu manera a ser treci den Corte, e ta bira un beerput, cu ta manda holor masha malo mes, cu ta causa cu tur e detenidonan den e facilidad aki, ta bira malo, ta haya rascamento na nan curpa y ta haya tratamento medico.

No solamente esey, den e facilidad di "vrouwenafdeling", tur dama ta sera hunto y nan tin un solo baño y toilet, cu nan tur mester comparti. Sigur no un situacion humano.
Huez puntrando e Director di KIA, sra. Trudy Hassell si no tin otro alternativa, a bin tende cu for di algun dia caba, ta ser traha riba e posibilidad di muda e facilidad actual pa unda a ser construi pa sera tur esnan cu keda deteni di ta illegal, indocumenta na Aruba, pero cu nunca a ser poni den function, pasobra e ta "afgekeurd".

E facilidad aki tampoco ta cumpli cu requisitonan pa sera un ser humano, maske despues a trata di converti'e den un asina yama "cholerdetentie", pero hasta p'esaki el a keda desaproba. Awor ta haciendo algun cambio, ta instalando electricidad, pa despues instala algun fan, pa tin mihor ventalisacion, pero asina mes, e no ta un alternativa, manera por a tende e condicion di dicho facilidad tampoco ta cumpli cu normanan pa un bon prison.

Ademas di esey, mitar lo bira "vrouwenafdeling" y e otro mitar lo ta pa detencion di cholernan cu lo ser poni bao di curatela.

E proyecto aki, lo keda cla den dos siman di tempo. E delegacion di Husticia despues di a tende tur argumento, e Huez a duna di conoce cu diabierne awor e lo duna su veredicto riba e peticion haci pa suspende e detencion di Linda B. te ora cu e caso wordo trata na april awor.







Editorial

ATIA: "to be or not to be"

Pa: Victor (Toko) Winklaar

PRESIDENTE di ATIA, sr Michel Henriquez diamars ultimo a duna algun declaracion na prensa riba desaroyonan aki na Aruba principalmente di e sector comercial. Un declaracion ora cu analisa esaki den su totalidad, ta duna e impresion cu sr. Henriquez no kier a keda malo cu ningun hende y kier a logra "goodwill" serca tanto esnan di Gobierno como di henter comunidad.
Algun punto sinembargo cu e Presidente di ATIA a trece dilanti, tabata pa gran parti ripiticion di asuntonan cu tin algun tempo caba ta formando un problema y cu ainda no tin solucion constructivo pa esakinan.

Puntonan cu ta preocupacion di hopi hende den comunidad, di diferente asociacion y grupo di interes pa cual tin hopi tempo ta papia y trata di soluciona esakinan.
Tin aspectonan cu segun sr. Henriquez Gobierno tin cu actua liher prome cu inversionistanan dicidi di perde interes, pero na mes momento e Presidente di ATIA no ta reconoce e empeño di Gobierno, pa crea un clima di inversion solido cu a lanta interes di inversionistanan asina hopi pa bin establece aki na Aruba.
Principalmente e actual Gobierno tin 5 aña trahando duro pa stabilisa economia di nos isla, pa atende c'un situacion financiero delicado cu tin hopi tempo den un limbo caba, y cu awor tin cu wordo atendi y soluciona.

Gobierno actual den su programa di gobernacion durante di eleccion a mustra cu esaki ta un di su prioridadnan den su periodo nobo di gobernacion, loke nan ta haciendo tambe cu tur consecuencianan cu esaki ta trece cune.
Den cierto forma ATIA ta reconoce e esfuerso grandi di Gobierno pa atrae interes di inversionistanan for di tur parti di mundo, mirando e posicion strategico cu Aruba tin den Caribe caminda nos isla lo por fungi como un plataforma pa industrianen Europeo y di otro paisnan, pa e Continente Suramericano y vice versa.

ATIA, segun sr. Michel Henriquez ta preocupa cu e situacion financiero di Gobierno caminda e.o. tanto CFT como IMF ta mustra cu mester introduci mas medida pa atende cu e situacion delicado aki y aki ATIA kier sa mas liher posibel, kico t'e maneho di Gobierno relaciona cu e medidanan aki ya cu e ta creando un incertidumbre den intencion di sector priva pa inverti den e tempo aki. Aki tambe ATIA ta hunga un rol di un inocencia cu e no posee ya cu nan ta bon na altura for di momento cu Gobierno di AVP a asumi responsabilidad di gobernacion di e pais aki na 2009, ki rumbo Gobierno kier bay y mas ainda ATIA a forma parti di cerca, varios desaroyo den e maneho di e actual Gobierno, sea formando parti di delegacionnan comercial pa varios pais den exterior, pero tambe como parti di e Dialogo Social caminda nan a participa den tumamento di decisionnan grandi y importante pa pais Aruba.



Pues no ta na su lugar pa net ATIA ta duna e impresion cu nan no sa kico ta pasando, mientras cu nan ta parti di loke ta pasando y di loke Gobierno a bin ta haciendo pa tanto crea un clima di inversion adecuado, pero tambe eleva e nivel di bida den tur sector di comunidad.
Pa colmo sr. Henriquez ta reconoce e maneho aki den varios di su declaracionnan, pero den mesun rosea ta bolbe kere cu Gobierno mester soluciona e situacion financiero, pero sin pone un peso grandi riba tanto comunidad como sector comercial.

Un declaracion cu ta cuadra totalmente den e maneho cu Gobierno kier hiba y ni Gobierno, pero tampoco ATIA tin cu perde tempo n'e momentonan aki, pa trata di saca afo con e yega n'e situacion financiero delicado di pais Aruba, pero di crea solucionnan adecuado cu lo no afecta ningun hende formalmente.
Di un parti e Presidente di ATIA ta preocupa cu Gobierno keto bay no ta atende e problema di su gastonan di personal cu ta demasiado halto, pero na mes momento nan ta mustra cu manda hende cas no ta e solucion manera tanto CFT como IMF ta conseha, pero si sector comercial lo a duna Gobierno varios proposicion pa hendenan di sector publico pasa bay p'e sector comercial y asina alivia e peso di gasto di personal di Gobierno.

Un pensamento cu a wordo mira di tur forma caba, cu a wordo atende den tur su intensidad pero aki tambe tin cu corda cu ningun trahador lo kier bandona e seguridad cu LMA ta provee na su persona, sin haya un recompensa grandi p'esaki.
Si enberdad ehecuta e plan aki di cual ATIA ta papia di dje, tin cu puntra e ora si sector priva lo coopera cu Gobierno pa cubri parti di e bonificacion di trahadornan di sector publico, pa nan traslada pa sector priva, ya cu di otro forma ta Gobierno lo tin cu bolbe aumenta su gastonan pa paga e bonificacion di su so.

Loke tambe tabata interesante den henter e declaracion di e Presidente di ATIA, di un banda e ta mustra su preocupacion pa cu e maneho di Gobierno y observacionnan di tanto CFT y IMF, di otro banda sr. Henriquez ta reconoce cu economia di Aruba ta bayendo den un rumbo positivo.
Un desaroyo economico cu pa gran parti a bira posibel p'e vision di e actual Gobierno di Aruba, pa converti su mes den inversionista mas grandi den economia di nos isla, cu cual asina a logra di sobrebibi dos crisis serio, cu ta e crisis economico global y seramento di refineria Valero totalmente.

Pues kisas a yega e momento tambe pa tanto ATIA como otro instancianan sigui e ehempel di Gobierno y inverti mas tanto cu por den economia di nos pais p'asina esaki sigui bira mas solido y tur sector di nos comunidad carga e peso di e desaroyo aki den forma igual cual lo brinda mucho mas perspectiva economico positivo pa nos pais.
Mi kier finalisa cu un dicho di e Presidente fayecido di Merca, John F. Kennedy, kende a bira famoso pa su frase: "No puntra kico bo Pais por haci pabo, pero puntra kico Abo por haci pa bo Pais".

Ta sigui enfoca riba atraccion di barco y pasaheronan desea

Delegacion di Aruba a reuni cu diferente linea crucero na Merca





ARUBA ta conta cu un di e "ranking" mas fuerte den Caribe y e bishitante crucero di Aruba tin e patronchi di gasto mas halto den sur di Caribe.

E siman aki, un delegacion di Aruba cu ta consisti di Ronella Tjin Asjoe-Croes CEO di ATA, Myrna Jansen Senior Tourism Advisor di Ministerio di Turismo Transporte Sector Primario y Cultura, Mario Arends, Cruise Manager di ATA, Humphrey Tromp, Financial Manager di Aruba Ports Authority N.V. y Tamara Waldron Marketing & Communication Manager di Aruba Ports Authority N.V. a biaha pa Orlando y Miami pa reuni cu diferente lineanan crucero.

A bishita y reuni cu ehecutivonan di Disney Cruise Lines, Carnival Cruise Lines, Royal Caribbean Cruises, Pullmantur Cruises y Celebrity Cruises.

Meta di e bishita tabata pa sigui estrecha lasonan cu e socionan den industria di turismo crucero.

Ademas a duna un update di e desaroyonan mas recien di parti di Aruba pa loke t'e producto, manera proyectonan cu ta andando of ta na caminda, tanto pa Aruba como den nos puerto. Tambe a comparti e iniciativanan cu ta wordo tuma pa sigui mehora e experiencia di e bishitantenan di crucero.

N'e mes momento e delegacion di Aruba a ricibi un update di parti di e lineanan crucero riba nan plannan.

A combersa di e importancia di sigui fortifica e sociedad/ partnership entre Aruba y e lineanan crucero. Esaki ta inclui acuerdonan di cooperacion pa asegura e volumen di yegadanan di barconan crucero/pasahero den cuadro di e obhetivonan estableci pa Gobierno di Aruba/ Minister di Turismo y asina tambe pa Aruba Tourism Authority y Aruba Ports Authority N.V.

Tambe a sigui enfoca riba esfuerzonan pa trece lineanan crucero nobo, mustrando e calidad di Aruba como un destino di crucero.

Aki parti di e meta specifico ta pa aserca lineanan cu un clientela premium manera di Disney cu ta brinda e posibilidad di aumenta e impacto economico pa medio di turismo crucero.

Apesar cu Aruba ta entre e destinonan mas gusta p'e pasaheronan -cu mihor "ranking" duna pa e pasaheronan serca diferente di e lineanan crucero- y apesar cu Aruba tin e gasto pa pasahero mas halto di sur di Caribe, ta keda haci esfuersonan pa mehora e experiencia di e bishitante crucero y incrementa e ingreso pa nos pais.

Aki a haya informacion importante di e lineanan, pero tambe a sigui atrae e atencion di e lineanan pa cu tur e mehoracionnan cu ta tumando lugar actualmente na Aruba.

Locual a enfoca riba dje durante e bishitanan ta e.o. e "dedicated cruise terminal" cu pronto lo ta cla, e Welcome Plaza na nos puerto cu pronto tambe lo ta cla, un update di tur inversion den Downtown, un update di San Nicolas como producto turistico nobo, a amplia riba e Linear Park, riba e facilidadnan cu lo introduci na diferente beach, e introduccion di wifi gratis den diferente area turistico, e introduccion di un equipo di "Mobile Information Officers", e tramnan cu ta den operacion y hecho cu esaki y entrada na museo nan lo ta gratis pa bishitantenan crucero, e continuacion di entretenimento cultural durante varios bishita y mas.

Ta importante pa menciona cu e planning di e lineanan crucero pa schedule nan itinerarionan pa bishita e destinonan, ta por lo menos di 1 aña y mey pa 2 aña adelanta, pues aki ta papia over e di dos mitar di 2016, 2017 en adelante.

Tambe por a nota con ultimo añanan, aunke cu tin 'reservacion' pa cierto cantidad di barco y bishitantenan, pa motibonan operacional of p.e. aña pasa unda cu a move barco pa e campeonato mundial di football, e proyeccionnan anual por duna resultadonan diferente cu locual a registra pa e aña respectivo.

Competencia tambe mester wordo considera, unda cu cierto linea ta opta pa pone e barconan na Asia of Australia por ehempel.

Naturalmente ta sigui busca oportunidadnan cu ainda por logra pa 2015, y a enfoca grandemente riba 2016 y 2017 tambe cu ta mustra di ta añanan positivo pa nos isla.

E reunionnan a bay sumamente bon unda cu e lineanan di crucero a expresa nan satisfaccion grandi di tin Aruba den nan itinerario y e comentarionan positivo di nan pasaheronan.

Esaki ta duna Aruba un bon posicion pa negocia/convence e lineanan existente pa sigui inclui y/of expande Aruba su presencia den itinerarionan di e lineanan di crucero.

Pa lineanan crucero nobo, a duna un bista mas amplio di Aruba como destino crucero, cu un bista riba e producto en general, proyecto y desaroyonan den puerto y den centro di cuidad, beachnan enfin un mihor bista riba e destinacion di Aruba en general.

E industria di turismo di crucero ta traha y planea nan bishita pa nos isla hopi adelanta.

E esfuersonan aki ta continuo y ta aserca e lineanan crucero cu bishitanan individual manera esakinan, pero tambe ta participa na/organisa reunionnan durante diferente evento y conferencianan durante aña.

Asina ta mantene un contacto estrecho cu e lineanan crucero existente y ta enfoca riba lineanan nobo cu e oportunidad pa inclui Aruba den nan itinerario.

19 Lider di Educacion ta gradua na Universidad di Aruba



DIA 24 di februari ultimo, a tuma lugar den Aula di Universidad di Aruba e prome graduacion di e programa Educational Leadership for Collaboration Professional Development Certificate.
Esaki tabata un programa di 9 luna intensivo caminda participantenan a siña no solamente teoria tocante liderazgo di educacion pa colaboracion, pero tambe practica y haci investigacion pa mehoracion den nan propio lugar di trabou.
E programa aki a cuminsa na maart 2014 y a finaliza na december 2014 y a wordo ofrece dor di Center for Lifelong Learning, Universidad di Aruba.
E programa aki ta un iniciativa di Ministerio di Educacion den colaboracion cu Universidad di Aruba y finanza dor di fondonan Europeo. E programa aki lo wordo ofreci pa 4 aña consecutive den e cuadro aki.

E anochi di graduacion tabata un celebracion orguyoso cu palabranan di encurashamento di Ministro di Educacion y Famia, señora Michelle Hooiboer Winklaar, kende a enfatisa cu ta importante pa tene e capacidadnan di un professional skerpi dor di desaroyo continuo. Rector di Universidad di Aruba, dr. Glenn Thode tambe a hiba su discurso di pabien felicitando e 19 graduadonan y nan papel importante como un pionero den e necesidad pa sa con pa colabora den nos educacion p'asina nos bay dilanti.

E programa di anochi a sigui caminda e docente principal, Janet Sanders, y tambe 4 graduado a hiba publico presente riba un jornada di recuerdo yen di memorianan precioso di a siña no solamente cu cabez, pero cu curazon – 'con alma'.

AWEMainta ta uni su mes cu Universidad di Aruba y tur esnan presente riba e anochi di celebracion di graduacion di esnan cu a cumpli exitosamente cu e programa di Educational Leadership for Collaboration Professional Development Certificate cu un pabien caluroso.

Esnan cu a gradua ta:
Aventurin Connor, Cornelia;
Cornet, Ustelle M.
Croes, Noemi Charlotte
Danker, Angelique
Didder, Robin Ann
Geerman, Pancho
Harms, Jessica
Lampe, Angelique
Lew Jen Tai, Giovanni
Maduro, Ryan
Rombley, Cavril C. D.
Mathilda, Rensley
Rosenstand, Angeline
Stamper, Jani
Thiel, Miriam B.
Tsu, Sherissa
Veghel van, Franciscus Cornelius
Vinck-Geerman, Edna M.
Vrolijk, Georgino

Agricultornan local sorprendi cu paso di Minister Oduber

Caso penal cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	D.M.F.	F. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un vaas y un sliding door riba 29 di maart 2012. E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui porta di cas y bentananan na dos cas riba 28 di juni 2013. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto y/of maltrato riba 22 di juni 2014.
09.00	J.M.P.D.	P.D. ta wordo acusa di posesion di un arma (esta, un cuchio) riba un lugar publico riba prome di maart 2013.
09.30	J.A.M.	M. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 15 di februari 2014.
10.00	F.J.P.S.	P.S. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un sliding door riba 8 di maart 2013. E ta wordo acusa di a intencionalmente causa lesion grave (esta, un elleboog garna) na un persona riba 21 di september 2014 dor di dal e varios biaha cu un bat di baseball di palo na su braza y/of su curpa.
11.30	C.A.B.	B. ta wordo acusa di posesion di balanan y/of peinenan (di caliber .22) riba 8 di augustus 2014. E ta wordo acusa di posesion di hennep riba 8 di augustus 2014.



CUNUKERONAN di Aruba a keda sorprendi cu e comunicado di Gobierno anuciando plan pa importacion di fruta y berdura for di Republica Dominicana.

The Land Farm Aruba ta un ehempel di esfuerso grandi local pa produci fruta y berdura localmente y usando "Energia Sostenibel" y Mama Naturalesa. The Land Farm Aruba kier ta un ehempel di locual ta posibel na Aruba cu agricultura local.

Comision Pro Cunukeronan Arubiano ta dedica su mes na traha pa bienestar di cunukeronan Arubiano y criadornan di bestia chikito. Nos mensahe como agricultor local na Aruba ta cu nos ta lucha pa logra apoyo, sosten y progreso p'e Sector Primario di nos Pais.

Nos ta solicita continuamente pa pasonan wordo tuma pa haci e circumstancia mas agradabel y faborabel pa promove y realisa agricultura local.

Cu asombro awor nos a tuma nota di e pasonan straño cu a ser anuncia den media di parti di Gobierno pa establece comercio di fruta y berdura cu otro paisnan manera Republica Dominicana dor di Minister Otmar Oduber, kende t'e Minister encarga cu e Sector Primario na Aruba.

Pa nos esaki ta incomprendibel ya cu esaki mas bien ta promove agricultura di otro pais y no aki na Aruba mes.

Esaki ta hiba Aruba na dal dos stap patras den su desaroyo di sostenibilidad y tres stap padilanti den aumenta nos dependencia riba Fuel Oil y Productornan di Exterior.

Aruba ya a sinti e efecto di e dependencia riba fruta cu berdura di afo dor di e subida di prijsnan durante e incidente di Venezuela algun luna pasa.

Tin hopi Cunukero Arubiano y hopi hende den nos comunidad cu kier producinan mesun cuminda y cumpra fruta y berdura fresco local. Sinembargo e reto mas grandi pa agricultura local ta e scarcedad y prijs di awa.

Nos di The Land Farm Aruba awor den 2015 a solicita yudansa pa haya awa na tarifa special pa agricultura p'asina nos por cuminsa produci mas fruta y berdura y bira asina 100% "Self-Sufficient" den produccion di cuminda pa 2020. (Green Aruba Agenda).

Hopi carta a wordo scirbi, reunionnan tambe a ser teni y hopi cos a ser primiti, papia y propaganda. Pero te aworaki masha poco te casi por bisa nada a wordo haci pa enberdad promove y stimula agricultura local.

Nos kier invita tur cunukeronan Arubiano y pueblo di Aruba en general pa uni forsa pa defende interes di agricultura local. Esaki lo beneficia economia local, ecologia global y e bienestar di Aruba su comunidad.

Age Bakker (Cft):

'Mester eliminá retraso den pago na SZV y APS pronto'

PHILIPSBURG – Sint Maarten a cumpli cu e deadline di janüari pa aprobá su presupuesto di 2015.
Cft ta concluí sinembargo cu no a tene tur recomendacion duná riba e concepto di presupuesto na cuenta. E montante presupuestá di ANG 445 miyon como entrada ta mas halto cu e ANG 426 miyon recomendá, ainda no a eliminá e retraso den pago na SZV y APS cual ta existí pa basta tempo caba, y no a compensá déficitnan di e añanan anterior.
Cft a tene reunionnan constructivo cu Gobièrno con ta bay resolve e sobrá puntonan di atencion aki.

Colegio di Supervision Financiero (College Financieel Toezicht - Cft) a bishitá Sint Maarten dia 23 y 24 di janüari, loke porcierto tabata e promé bishita na Gabinete Gumbs.

E Colegio a reuní cu Gobernador, Promé Minister interino, Minister di Finansa, Conseho di Minister y e Comision Fiho di Finansa di Parlamento.
E tópiconan principal cu a keda discutí tabata e resultadonan di e presupuesto di 2014 y follow-up riba e recomendacionnan di Cft riba e concepto di presupuesto di 2015.

Gobièrno di Sint Maarten tin tempo te 2 di maart pa mustra Cft cu e puntonan di atencion cu a sobra den e presupuesto di 2015 lo keda atendé na tempo y den un forma corecto, y cu e presupuesto ta cuadra cu e stipulacionnan di e Ley di Concenso di Supervision Financiero.

PRESUPUESTO 2014

Gobièrno a informá Cft cu datonan preliminar di Gobièrno ta indicá cu e entradanan di 2014 lo yega na un montante di ANG 430 miyon.
E presupuesto ta indicá **un déficit moderá** di mas o ménos ANG 8 miyon. Cft ta warda e cifranan final pa un analisis mas aleu.

PRESUPUESTO 2015

E presupuesto 2015 a keda aprobá pa Parlamento y firmá pa Gobernador fin di janüari, na tempo ainda promé cu e deadline posponé di 31 di janüari a pasa.

Cft a indicá tres punto di atencion pa cu e presupuesto ey. Na promé lugar e entrada a keda proyectá na un nivel di ANG 445 miyon, loke ta mas halto cu e resultadonan di añanan anterior. Na di dos lugár no a eliminá e retraso den pago di aproximadamente ANG 200 miyon na principalmente SZV y APS ainda, contrario na compromisonan hací anteriormente.

Presidente di Cft a ripití su preocupacion tocante di e punto di atencion pendiente aki.

Na di tres lugar déficitnan di for di 10-10-10 a acumulá te un total di aproximadamente ANG 55 miyon, loke mester keda compensá.
Cft a manda su conseho riba e presupuesto aprobá di 2015 pa Minister di Finansa, kende awor tin te 2 di maart pa reacciona riba e recomendacionnan di Cft.

A discutí tocante di posibel solucion durante di e reunionnan cu Gobièrno. Gobièrno lo entregá documentacion pa sostené e crecemento di entrada calculá riba ANG 15 miyon.

Cft ta monitòr realisacion di e entrada riba e promé 4 lunanan di 2015 pa determiná si e crecemento aki ta hustificá. Pa loke ta trata e retraso den pago na SZV y APS, a acordá cu lo paga esaki promé cu fin di mei.
Cft lo revisa e resultadonan durante di su próximo bishita na jüni **y lo dis**cuti e compensacion di e déficitnan di e añanan anterior.

ASERCAMENTO DI MAS AÑA

Sint Maarten ta preparando un documento di vision di mas aña pa hisa entrada y realisá un surplus presupuestario entrante 2016, pa compensá e déficitnan di e añanan anterior.

E documento ta consistí di 4 parti: Un programa di desaroyo económico, reorganisacion di oficina di impuesto, adaptacion di leynan di impuesto, y un programa di subimentu di entrada y bahamentu di gasto.

Cft ta aplaudi e asercamento di mas aña aki. E Colegio a consehá Gobièrno pa enbolbí un autoridad externo independiente pa revisá e plannan y brinda un stempel di aprobacion como experto. Esaki ta hisa confiansa tambe serca e público y lo mester atraé inversionista privá, ya cu Gobièrno no por ehecutá e plan aki su so.



Director nobo Gabinete di Gobernador di bishita cerca Minister Alfonso Boekhoudt



DEN HAAG –Rajen Budhu Lall a keda nombra como e Director nobo pa Gabinete di Gobernador di Aruba. E tabata traha como abogado na Departamento di Belasting na Hulanda. Diabierna awor sr. Rajen Budhu Lall ta sali pa Aruba pa ocupa su funcion nobo.

Ta prome biaha cu Gobierno Hulandes ta nomber un persona naci na Surinam den un funcion asina.

Durante di nan combersacion den Sala Betico, sr. Budhu Lall a bisa cu pe esaki ta un honor pa bay ocupa e funcion di Director di Gabinete di Gobernador. Tambe el a mustra riba su conocimento amplio riba tereno di belasting.

Minister Alfonso Boekhoudt a papia tocante e proyectonan cu ta tumando lugar e aña aki, manera e proyecto di waf di Barcadera, Welkom Plaza y e Green Corridor, un avenida di 4 via entre San Nicolas y Oranjestad. Tambe riba e trabounan cu a cuminsa caba den e barionan. Na Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas ta construyendo 5 edificio Multifuncional (MFA) moderno cu tin como meta principal un mihor aceso p'e publico y asina mehoracion di servicio publico den cada distrito.
E mandatario a menciona e crecemento di turismo y cu esaki Aruba ta mantene un crecemento economico anual.
Durante di e combersacion entre Minister Alfonso Boekhoudt y sr. Rajen Budhu Lall por a sinti un bon entendimiento cu otro pa cu Aruba.
Na final sr. Boekhoudt a desea sr. Budhu Lall hopi exito cu su funcion nobo.

Bishita di cortesia di Embahador di Peru



DEN HAAG – Embahador nobo di Peru na Hulanda, Carlos Herrera a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario di Aruba, Alfonso Boekhoudt. Minister Boekhoudt a informa Embahador Herrera riba e posicion di Aruba den Reino Hulandes. E mandatario a papia riba e concepto di e Green Gateway y cu Aruba kier funciona como hub entre Europa y Latino America.
Tambe sr. Alfonso Boekhoudt a papia riba e pilar economico di mas grandi di Aruba cu ta su turismo cual ta creciendo y cu Gobierno di Aruba ta trahando na realisacion di un otro pilar economico cu ta basa riba un maneho duradero y sostenibel.
Y den esaki Aruba ta traha cu diferente partner manera TNO y Carbon War Room.
Sr. Carlos Herrera a aprecia e recepcion ameno y e informacion amplio cu el a ricibi riba e actual situacion y desaroyo na Aruba.
Finalmente Embahador Herrera a expresa su deseo pa mantene y fortifica e relacion cordial entre Peru y Aruba.

Gobierno kier negosha un acuerdo nobo entre Serlimar, EcoGas, y WEB

Cu lo reduci Serlimar su gastonan cu Afl. 3 miyon pa aña

DEN un reciente reunion di dos comision di Parlamento, conhuntamente cu Ministernan De Meza y Sevinger, a trata e situacionnan actual relaciona cu sushi na Aruba. Parti di e discusion a trata un posibel cooperacion entre Serlimar, EcoGas, y WEB cu Gobierno kier facilita. Esaki ta un iniciativa di Gobierno.

Segun Parlamentario di AVP Lorna Varlack, actualmente Serlimar ta duna servicio na mas o menos 70% di e isla, mientras Ecotech ta cubri e resto. Varlack ta splica cu e procesamento di e sushi cu Serlimar ta piki tin un gasto masha halto. Segun Parlamentario Chris Romero, kende tambe a menciona e situacion den siman, ta trata aki di mas o menos Afl. 5 miyon pa aña.

Pa reduci gasto pa procesa sushi, Gobierno ta propone un iniciativa caminda Serlimar lo hiba e sushinan cu e ta recoge na EcoGas pa wordo procesa, cual lo costa e compania nacional mas o menos Afl. 2 miyon. E sushi aki e ora lo wordo gasifica, bendi cu WEB, y finalmente wordo converti den energia electrico.

E iniciativa aki di Gobierno ta uno cu e fraccion di MEP tambe ta haya masha positivo, segun Romero. Pero di nan parti, lo kier wak un cambio den e cooperacion aki. En bes di cera un acuerdo caminda cu Serlimar tin di paga EcoGas Afl. 2 miyon pa aña pa procesa e sushi cu nan ta recoge, laga EcoGas paga Serlimar un incentivo pa trece nan sushi cerca EcoGas. E motibo pa esaki ta cu tin un margen di ganashi bastante grandi den e proceso di gasificacion. Tambe, teniendo na bista cu Serlimar, y otro companianan priva chikito di sushi, actualmente ta cubri mas o menos 70% di servicio duna na pueblo, mientras cu EcoTech ta recoge 30% so.

Esta, na momento cu EcoGas procesa e sushi cu Serlimar y otro companianan, incluyendo Ecotech ta trece aden, y bende e gas cu nan produci bek cu WEB, EcoGas lo bay saca un ganashi substancial. Pues, segun fraccion di MEP, ta na su luga pa EcoGas paga un incentivo na Serlimar pa trece nan sushi cerca EcoGas, pa asina nan tin material crudo pa traha cu n'e den produccion di gas, cu por wordo converti den coriente.

Otro punto a wordo treci dilanti door di Parlamentario Varlack, ta cu e servicio di Serlimar a drecha bastante, desde e inversion cu Gobierno a haci den e compania nacional di un suma di Afl. 20 miyon. Varlack, kende ta presidente di e Comision Fiho di Infrastructura y Medio Ambiente, a bisa cu den pasado tabatin bastante keho ta drenta tocante e servicio di Serlimar.

Despues di e inversion, a bin un mehoracion notabel den e servicio ofreci, segun Varlack. E inversion a wordo uza den cumpra diesocho truck nobo, drecha facilidadnan na Serlimar, specialmente den area administrativo, y pa 'upgrade' personal.

Segun Varlack, ta importante pa Gobierno bin cu un maneho nobo pa trata cu e problematica di sushi, si kier mira un mehoracion. "Nos ta consciente cu si bo no haci un maneho diferente, cu Aruba lo keda un isla hopi sushi. Esey lo nos no kier pa Aruba," e Parlamentario a bisa.

Evelyn Wever-Croes:

Presidente di Parlamento ta complice na abuso cu placa di pueblo

LIDER di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes ta hopi critico riba e forma con Parlamento ta funciona. "Ta parce manera cu e Presidente di Parlamento tambe ta complice den e corupcion na Hospital. Bo no por yam'e otro. Ora un Gobierno deliberadamente ta pone pueblo paga 40 miyon extra pa un proyecto, djis pa privilegia un amigo, bo no por conclui otro cu ta corupcion!

Aki Gobierno di AVP a scoge esun cu a ofrece e prijs mas halto, esun cu menos experiencia, esun cu a claim pa cobra 'meerwerk', y pa colmo, esun cu a laga e sala di operacion afo. Ta ken por hinca den su cabes pa cuminsa un proyecto asina importante, sin un sala di operacion?

Cu rason Directiva di Hospital y sindicato ABV a cuestiona esaki severamente.

PRESIDENTE DI PARLAMENTO TA COMPLICE

Tur e problema cu e proyecto di hospital por a wordo evita si e Presidente di Parlamento, enbes di hunga su weganan di envidia infantil contra nos fraccion, a gewoon haci su trabou y yama e reunion cu nos a pidi desde 7 februari aña pasa!

Mas di un aña a pasa, y asina fracción di MEP tin mas di 10 otro eunión pa eunión y ainda ta wardando.

PUEBLO TA PAGA

"E pregunta cu ami tin ta dicon e Gobierno aki no kier duna nos pueblo un alivio? Dicon e Gobierno aki ta castiga nos pueblo di e forma aki?

Pasobra cada florin cu bay den e proyecto ey, ta pueblo mester pag'e. Ta pesey mester a bin cu e Health Tax cu te dia di awe ta hopi bruha. Ta pesey mester hisa e AZV", según Evelyn Wever Croes.

"FEITEN-ONDERZOEK"

Fraccion di MEP ta para riba cu mester para e proyecto y haci un investigacion profundo n'e hechonan, un feiten onderzoek, mescos cu a tuma lugar pa WEB tocante e contract di hedging. Apesar cu nos sa cu e decisionnan tuma tabata equiboca, nos kier sa e berdad, pueblo tin derecho di sa e berdad.

"Nos no por imagina cu por tin un hende cu ta contra e investigacion aki. Si nan no tin nada di sconde, nan ta cumpli cu nos peticion.

Aruba merece un cuido di salud digno, un servicio medico optimal, y un hospital di calidad. Sigur no un hospital sin sala di operacion.

Aruba merece mihor, mucho mihor", ta palabranan di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Reunion tocante hospital awe diahuebs un aña laat!

Den seno di turismo crucero:

Reunion importante pa reforsa aliansanan strategico cu Corsou





RECIENTEMENTE un delegacion di Aruba, consistiendo di Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA, Mario Arends, Cruise Manager di ATA, Myrna Jansen, Senior Tourism Advisor di Ministerio di Turismo, Transporte Sector Primario y Cultura, Jossy Figaroa, Managing Director di Aruba Ports Authority N.V., Humphrey Tromp Financial Manager di Aruba Ports Authority N.V. y Tamara Waldron, Marketing & Communication Manager di Aruba Ports Authority N.V. a biaha pa Corsou pa un reunion cu coleganan di Curacao Ports Authority N.V. (C.P.A.).
A reuni cu Humberto de Castro, Director di C.P.A. N.V. como tambe Raul Manotas, Chief Commercial Officer di C.P.A. N.V.

Meta di reunion tabata pa duna un actualizacion di e desaroyo y plannan pa loke ta industria di crucero, ambos di Aruba como tambe di Corsou.

Esaki ta inclui proyectonan importante cu Aruba como Corsou ta desplegando, cual ta dirigi riba mehoracion y ampliacion di e facilidadnan di e puertonan.
Esaki ta di importancia den cuadro di mantencion y mehoracion di e competividad di e destinonan den e industria di turismo di crucero, specialmente den cuadro di e tendencia di e lineanan pa uza barconan cada biaha mas grandi.

Pa loke t'esaki, ambos destinacion y otro nan den Sur di Caribe mester ta simplemente debidamente prepara p'esaki.
A combersa tocante plan y obhetivonan di cada isla y con cooperacion entre islanan ta haci e oferta mas fuerte y convincente pa cu e lineanan crucero.
Esaki ta di suma importancia considerando e localizacion geografico di e islanan den e parti Sur di Caribe, cual ta rekeri un esfuero extra pa logra atrae bishitanan di crucero cu ta sali di puertonan grandi manera esun di Miami y Port Canaveral den estado di Florida na Merca.

Alabes a combersa tocante esfuersonan en conhunto pa sigi desaroya e ruta di crucero den Sur di Caribe, cual den e ultimo añanan a aumenta na beneficio di Aruba, Corsou y demas destinonan den a parti Sur (Bonaire, Cartagena, Panama, etc.).
Aki kier enfoca riba algun oportunidad clave den cuadro di metanan di Aruba pa cu turismo crucero. Entre otro e obhetivo pa no solamente enfoca riba Merca, pero sondea posibilidadnan pa atraccion di barconan cu ta ofrece un itenerario unda ta combina Latino America/ Centro America y e parti di Sur di Caribe.

Aki mester bisa si cu ta cu e lineanan estableci na Merca mes mester sigui papia, entre otro, mirando cu nan tambe ta sondea posibilidadnan asina y pues mester sigui pusha aki tambe.
Pullmantur ta uno cu ta ofrece tipo di oferta asina y porcierto cu lo tin nan oficina principal p'e area aki estableci na Colombia entrante maart di e aña aki (nan ta basa na Spaña).
Asina tin mas meta cu Aruba a presenta, unda cu ta importante pa traha di serca y como grupo cu Corsou, como tambe Bonaire y otro destinonan den Sur di Caribe.

Pues e reunion aki ta den cuadro di Aruba su esfuersonan pa sigui reforsa aliansanan strategico p'asina sigui desaroya e industria aki positivamente, den beneficio di cada partner.

T'e intencion di Aruba y C.P.A. p'e reunionan aki continua periodicamente, y pa percura cu tin comunicacion continuo pa mantene e alineamiento necesario y asina saca mayor probecho di e aliansanan strategico.

Otro atraco arma

E biaha aki cu botin grandi riba trahador di compania di Fast Delivery



TABATA algo pasa di mei anochi di 24 feb, cu Polis a haya informacion cu tin un atraco arma (un otro mas), cu e biaha aki ta na un cas na Calabas.

Central di Polis a manda varios patruya na dicho direccion. Na yegada enberdad polis a bin componde cu ta trata di un atraco basta serio cu a caba di tuma lugar. Tabata na momento cu un empleado di e compania Fast Delivery a yega su cas, cu el a keda sorprendi pa un persona color scur, bisti cu jeans cu algo cora tapa na cara y tabata arma cu un machete.

E atracador ta cuminsa zwaai cu e machete varios biaha den direccion di e empleado, demanando pa haya e tas den e auto, den cual tabatin mas o menos 20 mil florin, cu el a caba di recoge. Un patruya policial den area di Colegio Felipe B. Tromp, a topa cu un persona cu ta cuadra cu e descripcion cu e victima a duna di e atracador. Pero momento cu Polis a bay pa papia cu e persona aki, el a sali na careda drenta den un cura di cas. Despues di basta buscamento den area, Polis a termina e buskeda sin resultado.

Atraco Team y tambe Departamento Tecnico a presenta n'e cas pa mas investigacion. Mester bisa cu no ta prome biaha cu Fast Delivery ta bira victima di atraco.

Algun aña atras, recogiendo placa na un di e sucursalnan di Subway, e.o. na Paradera cu atracadornan a atraca un empleado di e compania. E caso aki nunca mas a keda soluciona. Un cos ta sigur, cu e atracador(nan) sa di e modus operandi di e compania aki y mester sa cu tin placa den e auto, cu e empleado a caba di recoge.

Pregunta, dicon no a hib'e deposita mesun anochi na banco?

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers na mayornan:

Tur cu ta traha yiu, asumi nan responsabilidad pa cu e yiunan aki tambe

DEN un combersacion cu e mandatario encarga cu Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a bin dilanti cu ta trahando riba diferente ley cualnan lo ta dirigi riba hobennan, p.e. prohibicion pa nan encontra nan mes den cierto area durante cierto orario (gebiedsverboden).
Ta importante pa comprende cu un ley ta tuma basta tempo pa wordo trata y concretisa. P'e motibo Ministro Dowers ta haci un apelacion riba cada mayor cu a traha yiu, pa nan asumi nan responsabilidad pa cu e yiunan aki tambe.

Pa motibo cu tin mayor ta duna e impresion cu ta hopi facil pa traha yiu y despues kere cu ta responsabilidad di Gobierno of comunidad pa lanta nan. Esey mester bay cambia den mentalidad di nos hendenan. Ta bon si prensa por a dedica un tiki atencion n'e aspecto aki, pasobra no por t'asina cu abo ta traha yiu y laga nan pa cuenta di otro hende y despues critica tambe ora cu algo pasa caminda probablemete bo yiunan mes ta haciendo mescos o peor.

Si bo mira den nos leynan cu ta deriba di tratadonan internacional, muchanan bou di cierto edad no ta permiti pa wordo encarcela den cuadro di codigo penal.
Esaki no ta nifica cu no por bin cu ley pa cu un mucha cu ta envolvi den actonan criminal cu porta mester atende cune den cuadro civil, un bes cu e haci cierto acto esaki lo duna autoridad competente e instrumento pa tume den tratamento y percura pa tanto e como su famia ricibi un guia obligatoriamente.



Comite Olimpico Internacional ta na Rio de Janeiro e siman aki

E di 8 reunion di e Comision di Coordinacion di Comite Olimpico Internacional p'e Weganan Olimpico di Rio 2016 ta tumando lugar di 23 te cu 25 di februari.



Durante nan presencia den e ciudad Olimpico, e comision lo ricibi informacion actualisa di parti di e tres nivel di Gobierno (federal, estadual, municipal) cu ta encarga cu preparacion p'e Weganan Olimpico. Tambe lo bishita e sitionan di competencia.

E Comision di Coordinacion, presidi pa Nawal El Moutawakel, ta inclui miembronan di IOC Beatrice Allen, Sergey Bubka, John Coates, Timothy Fok, Alex Gilady, Patrick Hickey, Nicole Hoevertsz, Nat Indrapana, Willi Kaltschmitt Lujan, Gunilla Lindberg, Julio Maglione, Alexander Popov y CK Wu.

Iniciando 26 di februari ademas, Comite Ejecutivo di IOC tambe ta reuni na Rio. Un delegacion di Tokyo 2020 lo haci un presentacion na e Comite durante e reunion.

Advance HR Services y Compliance Forensic Caribbean

Ta organisa e workshop "Interne Fraude: Hoe te voorkomen?"

ADVANCE Human Resource Services ta organisa conhuntamente cu Compliance Forensic Caribbean N.V. e workshop "Interne Fraude: Hoe te voorkomen?" pa companianan "no financiero".

Durante e ultimo añanan organisacionnan tanto na Aruba manera den Caribe Hulandes a haña nan mes confronta cu casonan di fraude den sector priva y sector publico.

Fraude ta ocaciona daño tanto na companianan y nos economía.

Fraude ta un tema hopi delicado pa companianan cu no ta realisa kico e riesgo ta ensera.

Un gran parti di organisacionnan ta haña dificultad pa yega na un maneho practico y preventivo di fraude.

E workshop ta specialmente pa organisacionnan "no financiero" y lo duna contesta riba diferente aspectonan di fraude.



A lo largo di e workshop nos lo profundisa riba algún medida cu un organisacion por tuma pa reduci e riesgo y preveni fraude.

E workshop "Interne Fraude: Hoe te voorkomen?" lo wordo teni na Surfside Marina diahuebs 5 di maart, cuminsando 2 or pa 5 or di atardi.

Pa mas información por tuma contacto via number di telefon 583-1338 of via info@advance-hrs.com, cuponan ta limita.

Sport for Youth ta recauda fondo pa veldnan di bala

NA aña 2013 Gobierno, hunto cu AVB, KNVB y FIFA a percura pa instala un veld di futbol cu yerba artificial na Centro di Bario Brazil.
E veld aki t'e prome di varios cu diferente partner lo kier mira construi den barionan unda cu tin poco actividad sano pa nos hobennan y consecuentemente e fundacion *Sport for Youth* a tuma e iniciativa pa organisa un recaudacion di fondo pa yega n'e facilidadnan aki. Diasabra awor, dia 28 di februari, companianan local ta "team up" cu Ministernan y trahadornan di e Ministerionan pa un "Spinning Cycle Marathon" di 12 ora. Spinning ta un deporte cu ta actualmente un "trend" mundial y na diferente pais e tipo di marathonnan aki ta hopi popular como medio pa recauda fondo, pa competencia of diberticion.

E organisador di e marathon, esta Leo de Hertog a splica cu e evento na Aruba ta tuma lugar for di 8'or di mainta pa 8'or di anochi y cada ciclo ta di 55 minut di spinning y 5 minut di descanso. El a invita comunidad henter pa bin tira un bista diasabra riba e parkinglot chikito entre e ex-edificio di waf (ex-Toeristenbureau) y e edificio di Gobierno pa sera conoci cu e deporte di spinning y apoya e participantenan n'e actividad.

Minister di Salud y Deporte, dr. Alex Schwengle a remarca cu el a invita su team di Ministerio di Salubridad pa comparti e mensahe cu e no t'ey hunto cu nan solamente pa haci trabao di oficina, pero tambe pa yuda promove movemento y deporte den pueblo. E reaccion tabata hopi bon y asina el a forma su ekipo pa diasabra awor.
Durante di e conferencia di prensa pa anuncia e spinning marathon, a tene tambe e sorteo pa determina cua compania lo bira e sponsor di cua Ministerio y di Parlamento.
E resultado di e sorteo tabata: Ministerio di Asuntonan Social – Wine & Dine; Ministerio di Salubridad – Arubaanse Wegenbouw; Ministerio di Husticia – Setar; Ministerio di Infrastructura – Compra; Ministerio di Asuntonan General – C2; Ministerio di Asuntonan Economico – Koninklijke Marine; Ministerio di Enseñansa – Caribbean Mercantile Bank; Parlamento – Unicon; y Ministerio di Finansa – Jolley Holding.
E partner di Ministerio di Turismo a keda pendiente di e hecho cu tin dos sponsor pendiente pa tuma un decision cua di nan lo participa.

E prome veld, situa na Centro di Bario Brazil, ta wordo uza pa scolnan den e area den oranan di mainta, p'e programa di Tra'i Merdia den atardi, como tambe p'e team di futbol di Brazil Juniors mas lat den dia.
E intencion ta pa huur e veld di 20 meter x 40 meter den oranan di anochi, asina ta saca uzo maximo di e facilidad y fondonan ta drenta pa su mantencion.
AVB kier mas veld den mas bario, Lero de Hertog a remarca.
Minister Schwengle y de Hertog a splica cu e iniciativa p'e prome veld a bin di diferente banda, incluyendo Minister President, Ministerio di Salubridad y ABV y kier p'esaki wordo expande na un forma duradero cu ta acopla cu un funcion social.

Minister Schwengle a bisa enfaticamente cu esaki mester ta un proyecto di pueblo, cu pueblo y pa pueblo, cu e pueblo mes ta yuda mantene. El a splica cu na Hulanda tin proyectonan similar den diferente bario unda tin necesidad pa actividadnan constructivo pa hubentud unda cu hasta a pone e lidernan di gangnan na cabes y nan ta dunando resultadonan positivo.

Na Aruba ta spera cu e comunidad rond di e facilidad mes lo haci e mayor uzo di dje y lo – mescos cu na Hulanda ta pasa, nan sinti nan mes e prome nan yama pa contribui na mantencion di e veldnan.
Leo de Hertog a bisa cu algun di e barionan cu a pensa riba – den colaboracion cu FCCA – ta Bushiri, Sero Patrishi y Cura Cabay Zuid, unda cu tin poco of no tin actividad mes p'e hobennan di e bario. E ta boga pa un team di mantencion central bin pa tur veld.
Meta final ta pa ofrece e hobennan den diferente bario mas actividad pa eherce, Minister dr. Schwengle a bisa, y el a propone pa AVB como lider di e proyecto.



Minister dr. Alex Schwengle y su Ministerio ta apoya "Spinning Marathon"

MEP cu reunion urgente na su sede

Ora a yega pa salba nos refineria

Di acuerdo cu Evelyn Wever Croes

DEN conferencia di prensa di MEP, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a elabora riba e situacion relaciona cu desmantelacion di refineria.
"Nos a tuma nota di e desaroyonan pa cu refinera, y plannan di desmantelacion, nos a tuma nota cu Gobierno nunca tabatin intencion serio di habri e refineria, y no ta haciendo intentonan serio pa purba un re-apertura di nos refinería.
Nos a tuma nota cu Valero tampoco tin interes pa bende, pasobra nan kier keda cu e waf pa transhipment; es mas, nos a comprende cu gobernantenan mes lo ta repartiendo e bolo cu tin cu e desmantelacion aki.

Hecho ta cu Aruba su economia ta stagna y cu esey ta causa mas problema financiero, IMF a caba di confirma esaki un biaha mas; cu e unico forma pa stimula nos economia mesora ta cu re-apertura di e refineria; pues e refineria no solamente ta importante pa desaroyo di San Nicolas, sino e t'e **único forma pa salba nos economia** y asina salba Aruba, según Evelyn Wever-Croes. Hecho ta tambe cu e refineria no ta solamente un compania, e t'e fuente di trabou pa miles di famia, y e t'e fuente di entrada principal pa Gobierno, e t'e garantia pa nos reserva di devisa y pues pa nos florin no core peliger.

E refineria ta trece hopi bienestar pa nos pais. Pesey MEP ta convenci cu e refineria ta di importancia vital pa salba nos pais. Puntra IMF, CFT, Fitch, S&P, Banco Central, tur lo confirma esaki.
Y tin speransa, pasobra ainda tin hendenan interesa den re-apertura di nos refineria, n'e momentonan aki mes! Cu riba termino mas largo nos kier desaroya un industria mas limpi, mas mihor pa medio ambiente, sigur.
Pero prome nos mester rescata nos pais di e crisis financiero y economico, p'asina nos traha riba un vision di energia limpi realistico riba termino largo. Aruba merece mihor, mucho mihor.

Ora sero a yega, nos mester tuma accion awor pa salba e refineria y asina salba nos pais.
"Nos debe esaki na nos yiunan y nan yiunan. Nos mester evita desmantelacion, pasobra tanten cu no tin desmantelacion tin speransa pa re-apertura. Y re-apertura t'e unico manera pa salba nos economia y salba nos pais. Unabes a desmantela, nos tin wel di lubida.
CFT y IMF a duna Gobierno algun scenario: Economia mester crece of mester bin mas medida. Unico forma pa economia crece significantemente mesora ta cu re-apertura di e refineria.
Esaki ta genera entrada y asina por scapa nos pueblo mas medida, y brinda nos pueblo e alivio cu e tin mester. Pa logra esey, nos mester actua awor.

Pesey nos ta yama un reunion extraordinario cu caracter di urgencia pa diabierna awor 7.30 p.m. na Sede di MEP pa presenta nos plan di accion na nos militancia y nos votadornan pa para desmantelacion di e refinería.
Nos a asumi un posicion cauteloso tur tempo. Nos a sostene activa y pasivamente diferente protesta y manifestacion lidera pa otronan, entre otro di Grupo di 7, FTA, CAN, Mimi Rosel. Pero awor nos mes mester asumi e liderazgo den esaki.
Ora sero a yega.
Si nos sinta man crusa, Aruba ta sink, nos pueblo ta sink. Y e futuro di nos yiunan ta wordo destrui pa hopi generacion. Aruba merece mihor, nos yuinan merece mucho mihor. Nos so no por haci'e. Nos ta conta cu abo tambe, pa nos uni como pueblo, pa bienestar di nos yiunan. Nos union ta nos forsa. Solamente e pueblo ta salba e pueblo.
Acudi diabierna awor na un reunion extraordinario cu caracter di urgencia 7.30 p.m. na Sede di MEP", líder di MEP a finalisa su apelación.



Den Deporte Escolar organisa pa IBiSA:

Competencia di Futbol di Sala ta fuerte

entre skolnan di Enseñansa Avansa



E CALENDARIO di competencia den 'Deporte Escolar' organisa pa IBiSA ta continua cu e disciplina di Futbol di Sala p'e skolnan di Enseñansa Avansa. Tur wega ta tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz y ta cuminsa pa 3'or di atardi. Futbol di Sala ta un deporte hopi gusta entre e hobennan di skolnan secundario. Como tal e competencia organisa pa IBiSA ta conta cu un participacion grandi di e skolnan di Enseñansa Avansa den diferente sector riba nos isla.

SECTOR ORANJESTAD:
E skolnan di sector di Oranjestad ta: Colegio Arubano, Maria College, Colegio San Antonio, y Juliana School. Den e prome wega ta midi forsa Colegio Arubano y Maria College, unda cu hobennan di ambos skol ta sali fuerte y den prome tempo di wega esaki ta keda empata 2-2.

Den e di dos tempo di wega, Maria College ta probecha di oportunidadnan cu ta presenta y ta anota y ta bay ariba dominando e wega. E score final ta keda 5 pa 3 na fabor di Maria College. Pa Maria College ta anota Jean Marc Farro (2), Keano Maduro (2) y Adrian Koolman (1), mientras cu pa Colegio Arubano e golnan anota ta di Jason Fontalvo (1), Chris Leung (1) y Akeem Charles (1).

E di dos wega tabata entre Colegio San Antonio y Maria College. Un biaha mas e hobennan di Maria Collega ta demostra superioridad y dominio total y ta gana e wega cu score di 8 pa 2. Golnan anota pa Maria College tabata di Jean Claude Farro (3), Jean Pierre v/d Linde (2), Jean Marc Farro (1), Keano Maduro (1) y Michael Molinares (1). Pa Colegio San Antonio ta anota Carl Geerman (1) y Lyonell Briesen (1). E di tres wega a keda hunga entre Colegio Arubano y Juliana School. Ambos skol ta parti punto, pues e wega ta keda empata na 2. Golnan anota di Colegio Arubano tabata na encargo di Chris Leung (1) y Akeem Charles (1). Mientras cu pa Juliana School ta anota Denrick Lopez (1) y Andres Villamarin (1).

CLASIFICACION SECTOR ORANJESTAD:
E weganan a continua pa dicidi cua t'e skolnan cu ta clasifica p'e sector di Oranjestad. Colegio San Antonio ta subi cancha pa enfrenta Colegio Arubano. Den e prome mita di wega, esaki a bay hopi pareu y ta caba cu un gol pa banda. Pero den e di dos mita di wega, Colegio Arubano ta sali fuerte y ta anota su golnan pa gana e wega.
E score final ta keda 3 pa 1 y e golnan anota pa Colegio Arubano tabata di Akeem Charles (2) y Chris Leung (1). E gol anota pa Colegio San Antonio tabata di Jesus Peñate (1).

Maria College ta topa cu Juliana School riba cancha. Cu un control total y pasenan exacto, e hobennan di Maria College tabata sa di yega n'e gol, dominando e wega di tal forma y nan ta bay cu e victoria cu anotacion di 8 gol contra 1 di Juliana School. Pa Maria College ta anota Jean Pierre v/d Linde (6), Jean Claude Farro (1) y Adrian Koolman (1). E gol di Juliana School a wordo anota pa David Castro (1).

E ultimo wega pa e sector aki tabata entre Colegio San Antonio y Juliana School. E wega aki tabatin hopi emocion y di ambos banda tabata trata di yega mas cerca di gol. E hobennan di Colegio San Antonio a probecha di cada ocacion y ta anota, mientras cu esnan di Juliana School a sigui cu nan intent, pero na final no ta logra. E score final ta keda 9 pa 3 na fabor di Colegio San Antonio cu golnan anota pa Jesus Peñate (4), Carl Geerman (3), Richinell Lioe-A-Tjam (1) y Raul Morales (1). Pa Juliana School ta anota Moises Castro (2) y Andres Villamarin (1).

E skolnan cu ta clasifica den Poule B p'e sector aki ta bira: Maria College na prome lugar y Colegio Arubano Oranjestad na di dos lugar.

E weganan di Futbol di Sala entre e skolnan di Enseñansa Avansa ta continua durante siman, mientras cu e final nacional ta tuma lugar diasabra 28 di februari 2015 den oranan di mainta na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz. E skol cu titula campeon nacional den Futbol di Sala ta representa Aruba den e 'Weganan Interinsular 2015' cu ta tuma lugar e fin di siman di 27 pa 29 di maart 2015 na isla di Bonaire.





E team ta preparando pa torneo internacional na Aruba

Minister Alex Schwengle ta pasa un momento ameno cu seleccion di futbol U13



E FUTBOLISTANAN di e seleccion U13 di Aruba ta den training intensivo p'e siguiente torneo, cu ta tuma lugar riba nos isla mes.
Minister di Salud, Cuido di Nos Gandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle a haci uzo di e oportunidad durante di nan training e siman aki pa pasa un rato y bishita e hobennan na Stadion. E mandatario a pasa un momento ameno cu e seleccion y e team di Lifida Santa Fe, categoria "baby", cu a wordo invita pa train cu nan.
Minister Schwengle ta splica cu pa medio di invita e team di futbolistanan mas hoben pa subi veld cu nan e miembronan di e seleccion U13 ta stimula y inspira nan pa sigui den e deporte di futbol.

El a añadi cu e team U13 cu ta train bao di guia di Buchi Panama lo ta competiendo contra teamnan di Corsou, Venezuela y Colombia p'e titulo maximo di e tradicional campeonato cu Aruba ta organisa pa Dia di Himno y Bandera.
E pronosticonan nos team ta hopi bon y ta mustra cu Aruba por gana e torneo aki atrobe, Minister Schwengle a remarca.
Tin suficiente talento na Aruba, tin e boluntarionan y loke ta importante pa percura pa tin semper ta suficiente presupuesto, aunke nos isla ta pasando den añanan dificil, Minister Schwengle a subraya.
El a conclui bisando cu e lo sigui bringa p'e fondonan pa deporte, como tambe esnan pa FFD (Fundacion Facilidadnan Deportivo), pasobra si no brinda pa placa p'e mantencion di e facilidadnan pa deporte, esakinan ta bay atras y lo tin un efecto menos bon riba desaroyonan di diferente deporte na nos isla.







Xpresa **bo mes**

Pa: Candelario (Booshi) Wever

Compilacion di datos pa desenmascara Ministernan y Soga

Ta basta cu gañamento, manipulacion di cifra y intimidacion!!

DEN un reaccion riba e pensamento di ABV pa para e proyecto di expansion/renobacion di HOH, nos a tuma nota cu atrobe e Minister ta gaña. Nos a trece padilanti cu e titular di Salud ta haci comosifuera cu ta awor nan sa di e estado di e OK, pero den varios articulo publica anteriormente, mi a bisa caba cu tanto Gobierno, Soga, Infra-team y Gerencia di HOH tabata sa di esaki. Awor e Minister kier recuri tambe na intimidacion. Na prome lugar ta tira culpa, via e corant na Hulandes Amigoe, riba e Director Financiero di HOH. Na di dos lugar e Minister ta bisando e sindicato cu nan ta malinforma, y nan no sa e consecuencianan den e caso cu e proyecto wordo para. Tambe e Minister ta usa e asunto di e seguro medico (Medirisk) como menasa contra e sindicato si encaso pensa di para e proyecto.

Mi ta convenci cu si pidi e seguro pa wanta un rato, y bisa nan cu lo bay haci un investigacion, nan lo coopera. Por lo menos por puntra. Pero no, e Minister ta prefera di bulldoze e asina yama "meerwerk" sin destaho publico, usando mentiranan djis pa tapa e corupcion cu a rondona henter e proceso di otorgamento di e proyecto aki. Mi a tuma mi tempo pa bay coba den varios articulo y noticianan cu a sali den medionan di comunicacion (esnan comprometi cu e Gobierno aki) pa demostra cu tur esnan envolvi mester para responsabel p'e hecho cu tabatin tempo suficiente pa algo por a ser haci, sin cu mester a warda te awor. Esnan cu a keda "drumi", mester carga nan responsabilidad y no bay intimida y punta dede riba otro.

Despues di cambio di gobernacion na 2009, Minister Visser a pidi Raad van Bestuur di HOH pa studia e posibilidad pa renoba y expande e hospital n'e sitio actual. Mientrastanto cambio y renobacionnan a tuma lugar riba e OK, siguiendo conseho di Polytechnisch IngenieursBureau (PIB) y tambe n'e ICU/MCU na 2009. Tur esaki despues cu e centro di dialyse a wordo inaugura tambe na 2009.E Raad van Bestuur e tempo ey a yega na un acuerdo cu algun Minister di Gabinete Eman 1 cu lo debolbe HOH e suma di 10 miyon florin, cual t'e inversion cu a ser haci riba e 3 proyectonan ariba menciona (Dialyse, Ok y ICU/MCU). Y a PALABRA cu NO lo INCLUI e OK den e plannan nobo. Pues, no tira culpa riba HOH, pasobra en todo caso Mike Eman y Visser tabata na altura, y a bay di ACUERDO cu lo NO inclui e OK den e proyecto di renobacion/expansion.

Manera mi a bisa caba, cu ta for di januari 2011 caba mi a cuminza alerta pueblo pa loke lo por pasa, pero mucho oido no tabata tin. Pa cuminza na mei 2011 Gobierno a acerca SOGA respecto e renobacion di HOH. Na prome instancia e renobacion lo tabata encera construccion di 3 toren nobo. Pero a deshaci di e plannan aki pa motibo di e tereno banda pa zuid cu ta manera un "moeras" ora cu yobe, y alabes a deshaci di e grupo Hulandes pa trece e mafioso Bermello aden. Na februari 2012 a firma un contract cu e compania di architecto Bermello. Despues di hopi discusion y cosnan straño entorno e proyecto, na januari 2013 Parlamento a aproba e financiamento di e proyecto, pa despues traspasa e edificio y tereno pa SOGA. SOGA a paga 40 miyon florin. No mester perde for di bista cu Gobierno a palabra cu Raad van Bestuur di HOH cu lo traspasa 10 miyon florin, cual t'e suma cu HOH a paga p'e renobacion di e.o. e OK na 2009; sinembargo Gobierno no a cumpli cu e palabracion tampoco. Na mei 2013 reglanan di e destaho publico ta wordo entrega n'e companianan cu un deadline pa participa n'e proyecto na juli 2013. Den e curso di juni 2013 ya caba a cuminza sospecha cu e OK, NO ta cuadra cu e exigencianan di awendia, y sigur lo no por wanta 25 aña. Na augustus 2013 un presentacion a ser duna na AIB/SOGA, INFRA-Team y Raad van Toezicht di HOH riba e estado di e OK di HOH, pues mas cu un aña y mei pasa y PROME cu e contract cu Arrellano a ser firma. Despues di augustus 2013 TUR stakeholder CONTINUAMENTE tabata ser atendi riba e hecho cu algo mester ser haci cu e OK.

HOH parce a acerca un compania hulandes Bussman pa traha riba un plan cu lo por trece un solucion p'e OK p'e siguiente 25 añanan. Ta straño cu no ta ser menciona cu esnan envolvi, esta Infra-team, AIB/SOGA no a haci nada cu e presentacion cu nan a haya na augustus 2013. Den medionan di comunicacion sr. Hodgson, Director di SOGA, ta declara den luna di januari 2014 cu nan ta papiando cu Arrellano pa baha e prijs. Dicon no a papia cu Arrellano tocante e problema cu e OK, siendo cu for di augustus 2013 nan a ser poni na altura??

Dia 16 di april 2014 e medionan di comunicacion tabata yen di articulonan tocante e firmamento di e contract cu Arrellano, pero SIN cu a ser poni ni un solo palabra tocante di e problema cu e OK, siendo cu TUR stakeholder a ser poni na altura for di augustus 2013 caba. Ta parce cu mester a firma den pura, sin cu a regla e asunto di e OK, pasobra un par di dia despues di e firmamento ata full e gang ta na Miami pa un presentacion di e plan di Bussman. E presentacion aki a ser haci den luna di mei 2014. Den e presentacion aki na Miami, unda tabata presente representantenan di Infra-team (3), AIB (2), SOGA (3), HOH (3),Bermello (3) y un representante di Bussman, amplio splicacion a ser duna n'esnan presente.

E proyecto aki ta ensera un SOLUCION permanente p'e siguiente 25 aña p'e OK di HOH, cu uno di un sistema moderno cu ta uno "modulair", pues tin e flexibilidad cu facilmente cambionan por ser haci ora cu esaki ta necesario den caso cu desaroyonan tecnologico ta exigi esaki, sin mucho molester y mas importante sin cu e gastonan ta hopi halto.

E Minister mes a declara cu ta for di medio 2014 a invita TNO pa haci un evaluacion di e problema cu e OK. Na augustus 2014 TNO a entrega nan "bevindingen" y a warda ATROBE te november 2014 pa pidi nan amiguisimo Bermello pa traha un oferta.

Hopi peculiar den esaki ta cu Bermello a haya e instruccion explicito pa NO considera e plan di Bussman. Esaki ta hopi straño, pasobra awor a bin resulta cu e oferta di Bussman ta bou di 9 miyon dolar ($), cual ta mas di 6 miyon dolar ($) mas barata cu esun presenta pa Bermello, y ademas e ta un solucion permanente y no manera esun di Bermello cu tin un parti temporal cu lo costa casi 4 miyon dolar ($) y e parti cu lo keda y cu lo costa 11 miyon dolar ($).

Pues total 15 miyon dolar ($), y no manera e Minister kier laga hende kere cu ta solamente 7.2 miyon FLORIN esaki lo sali. Aki un biaha mas e minister ta GAÑA!!

Cu e compilacion aki, ta wordo comproba cu e Minister y TUR otro stakeholdernan tabata na altura di e problema cu e OK for di augustus 2013, pues prome cu e firmamento di e contract cu Arrellano cu a ser firma dia 16 di april 2014. Pues esaki ta proba cu tanto e Minister como AIB/SOGA ta GAÑA, y cu esaki ta demostra cu esnan responsabel cu e problema di e OK no a ser soluciona na tempo, ta Ministernan Eman, Visser, Schwengle y AIB/SOGA! P'esey, cu no tin tempo pa por a tene un destaho publico, tampoco ta berdad. Mi ta convenci cu si e compania di seguro wordo acerca y bisa cu tin un solucion permanente cu lo por keda cla p.e. na augustus 2015, nan lo bay di acuerdo cu esaki. Y si nos ta lat, no bay tira culpa riba ningun hende, pasobra abo mes por kier. Kizas e Minister tabata mucho ocupa pa regla su re-entrada na hospital como Longarts, strobando asina un otro yiu di tera pa traha como Longarts den HOH.

P'e motibo aki UPP ta para 100% tras di ABV pa exigi un paro di e trabounan pa haci un investigacion forensico, y despues bay over na haci e cos aki manera mester ta, y cu tur e transparencia rekeri. Nos ta spera cu otro partido y sindicatonan para tras di ABV tambe, y si mester pone e presion necesario pa para e proyecto; no mester duda pa haci esaki. No lubida cu na final di cuenta ta pueblo t'esun cu lo mester bay paga e proyecto aki cu, manera cos ta mustrando, facilmente lo por bay paga 1 biyon florin pa un hospital renoba.

IBiSA a habri inscripcion:

Participantenan a probecha di e 'special'



DIALUNA anochi IBiSA a habri inscripcion di e "30th Aruba International Half Marathon" riba e terasa na Alhambra Casino. Di e forma aki a duna oportunidad na participantenan local pa inscribi tempran y na un prijs special.

A probecha bon di e oportunidad aki, mirando e cantidad di persona cu a acudi e anochi aki pa sigura nan cupo di participacion n'e "30th Aruba International Half Marathon" cu e aña aki ta tuma lugar riba diadomingo dia 15 di maart 2015. Na momento di inscripcion tur participante a ricibi nan T-shirt conmemorativo di e careda y tambe nan 'Bib-number' patrocina un biaha mas p'e establecimento deportivo 'RUNNERS'. er wordo uza e mainta di careda. IBiSA ta corda tur participante cu e number mester ta visibel riba e parti DILANTI di bo T-shirt.

OPORTUNIDAD PA INSCRIBI TA SIGUI:

Na tur esnan cu no a alcansa pa yega e terasa di Alhambra Casino dialuna anochi, IBiSA ta informa cu inscripcion ta continua durante su orario di oficina.
For di diamars 24 di februari 2015 te cu diahuebs dia 12 di maart 2015, di dialuna te cu diabierna for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi. Un recordatorio ta bay na publico pa corda inscribi trempan ya cu cuponan ta limita.

Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di IBiSA na telefon 582 4987 of por pasa personalmente na Frankrijkstraat 1. Pa aprecia potretnan di e exitoso anochi di inscripcion por acudi riba Facebook di IBiSA of via website www.ibisaruba.org .
IBiSA ta gradici Alhambra Casino pa su cooperacion n'e exitoso anochi aki y ta felicita tur atleta, deportista y participante cu a inscribi caba pa participa n'e actividad mas grandi riba calendario di IBiSA, esta e "30th Aruba International Half Marathon".

B&P Interface Aruba a organisa curso di magazijn



AWENDIA un servicio excelente di magazijn ta indespensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba.
Pa duna un servicio excelente mester di un educacion profesional pa traha eficaz y eficiente. Recientement B&P/Interface Aruba N.V. a organisa un curso di Magazijn y Logistica. N'e curso aki a participa empleado di sector priva.
Durante e curso e participantenan a siña den un forma hopi practico e siguiente puntonan.

Logistica: Difinicion – Meta- Actividatnan: Funcion di Magazijn: Meta-Tarea-Tipo-Metodo di particion di bo Magazijn: Customer Service: Definicion-Meta-Elementonan-Maneho: Maneho di Stock; Nivel di order- dia di order- cuido di Stok: Documentonan; Formulario di Douane B/L-AWB-Factura – Delivery Receipt: Ricibi Carga y Warda: Aspectonan di Control- Sortia Carga-Warda Mercancia: Medio di warda mercancia y sistema di warda carga/lugar; Organisacion-Medio-Sistema-Exigencia-Locacion: Procesa order den sistema; Purchasing – Procedures-Documentacion: Proceso di piki order; Proceso administrativo y fisico: Transporte/Medio di transporte I; Transportacion en general.

Despues di e Curso di Magazijn y Logistica por sigui cu e curso Purchasing & Stock Control.
E Curso a wordo presenta pa sr. Elvis Zichem, docente certifica na B&P/Interface ArubaN.V.
Na final e curso a wordo clausura cu un test di cual 98% di e participante nan a pasa e test cu exito. Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon "tools" y hopi tips pa por eherce nan trabao mas mihor.
Esnan cu a ricibi nan certificado ta: Juan Maduro cu e score mas halto, el a score un 8.9, Nichurca Silvania a score un 8 Reynaldo Toledo a score un 7.7, Leon Bedoya, Manuel Ramos y Enmanuel Antonio tur 3 a score 7.1 Arlene Croes un 6.6 y Jually Farro a score 6.3.
Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado.

Lotto ta sigui cambia bida

Hungador a gana 25 MIL FLORIN cu Zodiac



ZODIAC, un di e weganan di 4 cifra mashagusta y hunga p'e hungadonan di Lotto, a conoce otro ganador recientemente.

E biaha aki Zodiac a reparti 25 mil florin, cu a wordo gana pa Rubia D. kende a cumpra su ticket na Elsa's Lotto Dakota.

Mas cu claro, Rubia a keda hopi contento cu su premio y el a sigura Lotto, cu e lo tin varios bon cos pa haci cu e premio grandi aki, cu el a gana cu e sorteo di Zodiac. Asina aki, Lotto ta cambia otro bida di otro hungador.

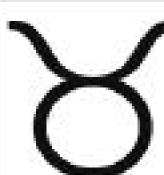
"To be prepared is half the victory"

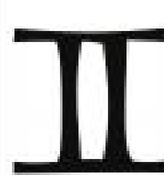
- Miguel de Cervantes



Horoscop Feb. 26, 2015


ARIES: Den bida tin algo mas cu trabou y placa. Asuntonan ta bay bon y awor bo mester pensa riba tuma un tempo liber.

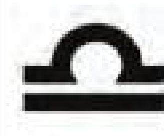

TAURO: Bo por sinti cansa despues di un dia duro di trabao pero bo mester move y haci ehercicio pa bo logra mehora bo salud, cuida bo peso.


GEMINIS: Un problema emocional ta haci cu bo no por pensa logicamente. Purba di bira bo pensamento nan riba asuntonan urgente cu no por warda.

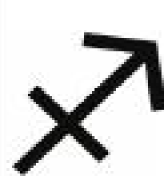

CANCER: Relacionnan di trabou ta tenso y bo tin tiki pasenshi. Purba di evita esun nan cu ta causa e tension!


LEO: Bo ta pasando door di poco situacionnan desfaborabel, wak bon cu ken bo ta anda e mes un hendenan ey por ta envidia bo sin cu bo mes sa.


VIRGO: Bo ta rondona cu energia positivo, bo ta sinti bo mas liber pa expresa amor y cariño na bo sernan keri, pero no lubida loke bo a pasa aden recientemente y use como experencia..

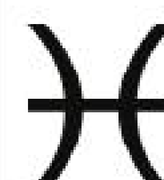

LIBRA: Keda firme riba bo palabra y pianan, asina lo bo logra beneficia di e circunstancia cu ta creando na bo trabao. Bo lo tin hopi exito..


SCORPIO: Cu un mente y actitud positivo bo ta logrando tur loke bo pone bo dilanti specialmente den e area monetario.


SAGITARIO: No tene miedo di cambionan tur cu ta bo dilanti awor ta positivo. No laga e bon oportunidadnan pasa bo voorbij, sea prepara pa reconoce e oportunidad.


CAPRICORNIO: Ta tempo pa bay biba den exterior, tin un miho futuro y bida pa bo ora bo crusa lama, y bo lo topa un sexo opuesto cu lo comparti bo bida pa semper..


AQUARIO: Bo relacion sexual lo mehora cu bo partner ora bo cuminsa enfoca y desea e so, acepta cu e relacion ey lo beneficia bo y no laga ningun hende purba entremete mas.


PISCIS: Bo lo gosa di un miho salud awor, poniendo atencion na bo curpa y comiendo apropiadamente e lo por keda asina. Sea feliz y no laga preocupacion innecesario afecta bo.



Come dushi cu AWEMainta

Croquette di Calco

Ingredientenan:

275 gram di calco fresco
1 lamoenchi
1 telep di black pepper
½ telep di conoflok di puiro
¼ telep di comino
¼ telep di salo
1 siboyo mediano
1 promenton mediano berde
2 taki di selder
1 promente
250 ml di lechi (volle melk)
2 cuchara grandi di margarina
1 bouillonblok di pisca (bloki grandi)
3 cuchara grandi di margarina
1 cup di hariña blanco sefta
3 blanco di webo
1 saco di paneermeel
Azeta dushi

Preparacion:

Pone e calco den awa cu lamoenchi. Laba e calco bon. Mula e calco chikito chikito. Pone e black pepper, conoflok di puiro, comino y salo den e calco mula. Despues bo tamula e siboyo, selder, promente, promenton chikito chikito. Hasa e specerijnan den 2 cuchara grandi di margarina. Tira e calco mula den dje. Laganan hasa bon. Oran nan caba di hasa bo ta bahe for di candela. Pone na candela e lechi, bouillonblok y e margarina. Baha e lechi for di candela anto cuminsa tira e hariña blanco sefta poco poco te ora e bira un mansa. Despues bo ta pone e calco den e mansa y mescla nan bon. Laga e mansa fria pa despues bo cuminsa lora e croquettenan den e forma cu abo ta desea. (largo of rondo). Ora bo caba di lora nan bo ta pasa nan den paneermeel despues den webo bati y pasa nan den paneermeel un biaha mas y bo croquettenan ta cla pa hasa den azeta dushi bon cayente. Laga nan hasa te ora nan bira bruin bunita.

Bon Appetit!!

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 26 februari 2015

t'e 11or mainta

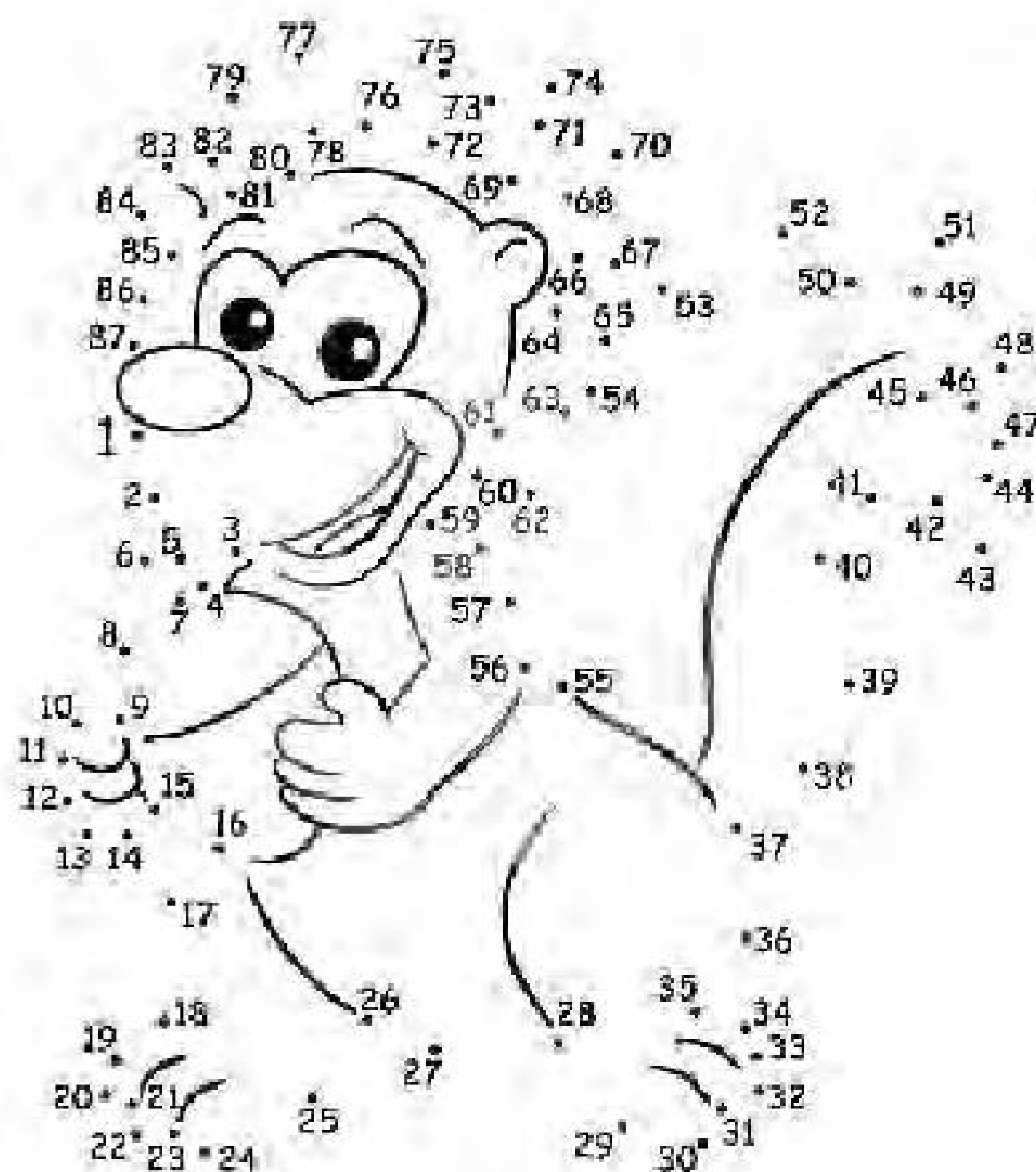
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.43	1.45
Engelse Pond Sterling	2.69	2.74	2.80
Zwitserse Frank per CHF. 100	187.40	188.12	188.92
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	148.42	149.78	151.28
Euro per XEU. 100	200.25	202.08	204.11



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE







6		8						7
						3		4
					4		1	5
2		1		4	8	9		
	9		6					
7			1	5				
9								3
					3		2	9
						5	8	

E	V	E	R	G	R	E	E	N	T	R	E	E	S	W	C	X
R	A	O	M	A	H	G	N	I	L	L	E	B	K	N	T	D
G	I	L	I	M	J	Z	D	S	D	Q	S	N	Z	I	M	D
K	O	Y	W	D	T	Y	S	E	V	R	A	H	Y	K	S	B
Y	A	M	A	U	P	S	E	E	Q	V	D	O	S	F	U	U
S	P	P	U	O	W	N	T	M	I	C	R	O	S	O	F	T
M	U	I	X	Z	E	A	C	H	P	R	G	M	T	S	S	Z
S	G	A	P	C	V	G	L	K	E	K	R	L	A	R	E	B
K	E	F	A	J	W	T	S	L	N	L	I	E	W	E	D	M
W	T	P	M	O	U	N	T	B	A	K	E	R	F	N	A	T
A	S	B	M	V	G	T	T	M	K	W	K	N	Z	I	C	R
H	O	O	D	C	A	N	A	L	O	H	A	I	S	R	S	A
A	U	B	R	E	J	G	I	E	P	G	A	L	L	A	A	I
E	N	W	S	Q	Y	H	T	E	S	M	Z	R	L	M	C	N
S	D	N	E	F	O	V	M	T	O	R	W	X	M	A	A	I
S	K	C	U	B	R	A	T	S	P	B	E	X	Q	P	U	E
S	A	N	J	U	A	N	I	S	L	A	N	D	S	P	N	R

BELLINGHAM	HOOD CANAL	MT ST HELENS	SEATTLE
BOEING	MARINERS	OLYMPIA	SPACE NEEDLE
CASCADES	MICROSOFT	PUGET SOUND	SPOKANE
EVERGREEN TREES	MOUNT BAKER	SAN JUAN ISLANDS	STARBUCKS
FERRIES	MT RAINIER	SEAHAWKS	WALLA WALLA



Oportunidad pa pinta bo mesun inspiracion den un cuadra

WALL Paintings Aruba, kier invita tur esnan interesa pa participa den un workshop den e luna di maart y april awor p'asina por tin e oportunidad di expone bo cuadra den Cas di Cultura dianan 23-24 di mei 2015.

Wall Paintimg Aruba hunto cu Mi Muchila Creativo t'asina contento di mira tanto mucha hoben y adulto desaroya nan talento den un pintura den un cuadra.

Pa mas informacion, por yama sra. Sandra van der Linde na cel. 662-3222 of bishita http://www.wallpaintingaruba.com/of facebook.











Debi cu a dicidi di baha nan ora di trabao

Algun recogedor di sushi band'i caminda a bay protesta



AYERA merdia un grupo di trahador, kendenan ta traha pa DOW, a dicidi di bay oficina di DIP, seccion Obranan Publico, cu e intencion di protesta.
Protesta pasobra nan a ser informa cu lo bay na corta den nan ora di trabao, di p.e. 8 ora pa 6 of 4 ora pa dia.
Esaki ta un forma pa baha gasto, manera ta ser demanda pa IMF den su raport pre-eliminario. Pero no esey so, gran parti di e grupo di trahador aki, ora di pasa unda nan ta traha, nan no ta traha sigur no 8 ora, pero mucho menos, pero si kier pago pa 8 ora di trabao.
DOW a dicidi cu lo pone un paro n'e modus operandi aki y esey a keda anuncia. Kico t'e conclusion final, no ta conoci, pero manera por mira, no ta tur e gruponan a presenta na protesta.

Aruba lo cuminsa haya cargamento di fruta y berdura fresco for di Republica Dominicana



E RESULTADO di e mision economico recien haci na Republica Dominicana, caminda un delegacion di Aruba di 7 compania a bay, ya ta dunando fruta. Ayera despues di su yegada na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, Minister Oduber a informa cu lo lansa un programa piloto di importacion di frutanan y berdura for di Republica Dominicana na mey proximo.
Esaki kiermen cu frutanan y berdura lo ta disponibel na e consumidor local na un prijs bastante reduci desde e fecha aki. Oduber a splica cu frutanan y berdura di Republica Dominicana lo wordo importa dos biaha pa luna, y lo wordo bendi Santa Rosa. Esta, den e programa piloto, Santa Rosa lo ta e unico punto di benta pa e productonan di Santo Domingo.
E principio di Gobierno tras di e combenionan cu Gobierno di Aruba a cera den e bishita na Republica Dominicana, ta pa por ofrece pueblo frutanan y berdura na un prijs mas abou. E prijsnan actual, Oduber a bisa, ta mas o menos 300%-400% mas halto cu e prijs di productonan cu lo bay importa for di Republica Dominicana.
E Minister no a duna comentario ariba e implicacionnan cu e acuerdo aki lo bay tin pa comerciantenan cu actualmente ta importa fruta cu berdura for di otro pais. Pero por asumi cu e condicionnan nobo aki lo trece cambionan grandi den e mercado. Specialmente si ta papia di un diferencia asina grandi den prijs.

Actualmente e agricultornan local ta produci solamente 1% di e consumo di fruta y berdura na Aruba. Por lo general, segun Oduber, esakinan ta bay directamente na restaurantnan of hotelnan y no na e pueblo mes. Esta, e agricultornan local te ainda no ta produci suficiente fruta y berdura pa cubri e pedida riba e mercado di Aruba. Den pasado caba Aruba tabatin hopi interes den productonan di Republica Dominicana, segun Minister Oduber, pero tabatin varios punto cu a dificulta esaki. Por ehempel, no tabatin un metodo confiabel y consistente pa transporta frutanan y berdura for di Santo Domingo cu liheresa. Esta, den pasado lo a dura mas o menos 10 pa 16 dia pa productonan di Republica Dominicana yega Aruba.

Otro dificultad tabata e inconsistencia den calidad y cantidad di productonan. Tambe e frecuencia di e entreganan tabata inconsistente. Despues di e encuentronan e siman aki, a yega na convenionan cu awor si ta haci e importacion for di Republica Dominicana posibel.
Desde tres luna pasa, un compania Hulandes a cuminsa nabega for di Hulanda, pasa Republica Dominicana, Aruba, Bonaire, Corsou, bay te Colombia pa bolbe Hulanda. E barco aki lo cuinsa biaha for di Republica Dominicana pa Aruba tur siman, y e lo dura tres dia pa yega Aruba cu productonan di Republica Dominicana. E asuntonan di calidad y consistencia a wordo discuti, y delegadonan a nan a wordo sigura door di e Ministernan di Republica Dominicana cu actualmente e consistencia den nan productonan, e calidad, etc, ta cumpli cu standardnan internacional. Y de echo, ya nan ta exportando na Merca na e momentonan aki.
Minister Oduber a menciona cu aki dos pa tres luna, Reino di Hulanda y Republica Dominicana lo bay firma un Memorandum of Understanding (MOU). E acuerdo aki ta practicamente cla na e momentonan aki, Oduber a bisa.
Ta e vision di Gobierno pa a lo largo e agricultornan local por cubri un cantidad mas halto di nos mercado local, pero actualmente no ta eynan ainda.

Pa stimula e industria local di agricultura, Gobierno a cuminsa cu varios incentivo y tin mas incentivo andando, manera por ehempel, e concepto di haci tur compania den agricultura completamente 'tax-free'. Esta, cu pa stimula mas negoshi agricultor, Gobierno lo no cobra ni winst belasting, ni belasting di importacion, of cualkier otro belasting na companianan agricultor. Minister no a bisa con leu e incentivonan aki ta actualmente, pero e impresion ta cu nan ta den e fase di concepto te ainda.

Pakico contra CFT

No tin motibonan politico y sentimental, pero argumentonan racional!

FRACCION di AVP ta contra di CFT. E motibo y argumentonan ta racional. En todo caso e motibo y arumentonan no ta di indole di "interes politico" of sentimental. Nos pais no tin nada n'e tipo di argumento aki! Ata aki algun di e argumentonan di AVP

CONSEHO Y CONTROL

AVP ta na fabor di normanan financiero y economico realistico, conseho y control (= adverti y critica) pa maneho y desicionnan di Gobiernonan riba tereno financiero, economico y social. AVP kier pa e normanan financiero y economico ta instrumentonan importante. Pesey AVP kier ancra esakinan den Constitucion y den leynan cu ta obliga Gobiernonan, awor y den futuro, pa tene nan mes n'e normanan aki.

AVP ta na fabor di un instituto of organo oficial y independiente, cu tambe ta ancra den ley, cu expertonan incuestionabel, cu ta encarga cu e trabou di analisa, conseha, controla y evalua e maneho di Gobierno riba e terenonan finansa, economia, mercado laboral, enseñansa, desaroyo socio-economico y proyectonan di Gobierno.

Awendia no tin pais cu kier bolbe cay den a problemanan financiero, economico y social cu paisnan grandi y chikito a conoce den ultimo decada. Paisnan cu di berdad kier yega na finansa publico balansa y sostenibel, na un economia cu ta crece y crea trabou, na un desaroyo socio-economico balansa y sostenibel, ta crea un instituto independiente y profesional pa conseha, controla y evalua e maneho. Pa AVP no tin discucion si mester tin un instituto asina of no. Nos ta na fabor di conseho y control manera tin caba riba tereno legal y di presupuesto den forma di Raad van Advies (=Conseho Consultativo)

CFT OF FISCAL COUNCIL

AVP kier crea su propio Fiscal Council cu lo funciona mes independiente y profesional cu Raad van Advies a y ta funciona for di 1986. E Fiscal Council mester ta independiente y profesional y e mester traha a base di e encargo cu Constitucion y ley ta prescribi. E Fiscal Council mester funciona sin ningun otro 'agenda' of meta politico of particular. E Fiscal Council mester tin e proteccion legal y espacio financiero p'e por funciona independiente y critico den ehecucion di su tarea.

E Fiscal Council no mester ta encarga cu solamente "percura pa finansa publico ta na orden". E mester haci esaki den e cuadro mas realistico di e desaroyo economico desea, creacion di trabou necesario y desaroyo social balansa di henter comunidad. P'e areanan aki tambe mester tin normanan bon fiha. E tarea amplio aki AVP ta wak como esun di e Fiscal Council. Esaki ta tambe parti di e motibonan pakico AVP ta contra CFT. CFT no ta independiente. E ta wordo guia dor di Gobierno Hulandes. CFT tin yen di experto cu masha hopi experiencia den "balansa bukinan di finansa", pero CFT no tin ningun atencion pa desaroyo economico of social di comunidad.

E tarea di CFT ta misquino: Wak pa elimina deficit y debe mas liher posibel sin tene cuenta cu desaroyo economico, inversion of desaroyo social di comunidad a medio y largo plazo. CFT a wordo crea pa sanea finansa publico di Corsou y St Maarten despues cu a kita e debe di e dos paisnan aki. ("Schuldsanering") Pa haci esaki Corsou y St Maarten a aproba e Ley di Reino cu a duna CFT su base legal. Aruba a scoge na 2010 pa no adopta e Ley di Reino cu ta regla CFT. Aruba no a pidi ni haya "schuldsanering" tampoco.

Aruba a scoge pa un otro maneho financiero y economico. Cinco aña despues di introduccion di CFT na Corsou y Sint Maarten e crecemento economico mas halto cu Corsou a logra ta 0.8%. Den e mesun periodo di cinco aña ey, sin "schuldsanering", credito na interes abou y sin CFT, economia di Aruba a bay di -13% pa +3.9% na 2013. Mientras ta austerisa sin fin bou control di CFT, economia di Corsou a stagna, desempleo a keda halto, inversionnan ta keda abou y desaroyo social ta keda un problema.

T'esaki AVP kier preveni pa sosode cu Aruba. Pesey AVP ta na fabor di un otro instituto pa duna conseho y haci control. Pesey AVP ta na fabor di un otro maneho financiero y economico cu si ta duna resultado manera a sosode den ultimo cinco aña!



Homber burachi na jockey so den cura di hende

CENTRAL a manda Polis diamars madruga 02.05, na un cas na Savaneta pa un homber sospechoso. Eynan e muher C. ta bisa Polis cu el a tende hende papia den su cura, pero no a bay controla. Polis a bay controla den e cura y a topa cu un homber den cura, bisti cu jockey. Polis a mira mesora cu e ta burachi y/of bou di influencia di droga.

C. a controla den su cura y a mira un mesa kibra. Tambe tabatin algun baki di mata kibra. Supuestamente ora cu el a bula over di e cura.

C. a duna keho di destruccion. E homber desconoci a worde hiba Warda di Polis y a resulta cu ta F.M. cu ta biba na Santa Cruz. El a keda presenta dilanti Fiscal y sera pa buracheria.

Destruccion di algun auto den Garage Central

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 09.11, na GTI Garage Central, unda ladronnan a kibra varios auto. Eynan e muher H. a bisa cu e ta representante di e autonan y nan a kibra e pickup Volkswagen, model Amarok blanco A-25917. E bentana chikito a wordo kibra y nan a drenta den e auto.

E homber R.K. kende ta manager di e lugar tambe a papia cu polis y a declara cu desconocirnan a kibra tres auto entre otro un Isuzu D-Max pickup, di cualnan a bay cu e radio, un Hyunday Santa Fe unda nan a kibra e bentana banda drechi y un Mercedes ml320, cu nan a habri e porta. Polis a tuma tur dos keho.

Homber ta haya maleta di turista riba caminda publico

CENTRAL a manda Polis diamars 17.45, na Saliña Cerca, unda nan a haya un maletga. Eynan e muher W. ta bisa cu un rato prome un di su trahadornan, a haya un maleta preto riba caminda publico na Saliña Serca y a laga e maleta cerca dje, pa su doño reclame.

El a entrega Polis e maleta. Ta trata di un maleta preto cu un sinta oraño, y un label di Canada.

E check-in label ainda tabata n'e maleta y nomber di e doño A.A.R.

Dor di Central e Polis di Aerpuerto a verifica e informacionnan. Dor di esey a haya sa cu e turista ta keda na Saliña Cerca, na villa Merlot.

Polis a bay n'e cas y a ta papia cu e homber A.A.R., kende ta bisa cu el a perde su maletay no por componde con el a cay for di e van.

El a controla e maleta y a mira cu tur cos ta intacto. Dor di e caida e maleta a haya un tiki daño.

Cafeteria D'abaru na Cas di Cultura cu snacknan saludablea



RELACIONA cu e conferencia di prensa cu a tuma lugar diamars mainta na Cas di Cultura, Emile Kelkbbom a introduci e liña di producto diferente y saludabel D'abaru, cu a tuma e maneho di e cafeteria over. Emile Kelkboom y famia a bin ta dedica hopi na cultivo di productonan cunukero y como tal awor ta produci e.o. hopi boonchi, cu ta bon pa cuminda vegetariano.

Cu e.o. boonchi por traha varios snack, loke cu a keda presenta durante e conferencia di prensa. Nan kier a agrega n'e informacion aki, cu e bendemento di producto ta tuma lugar via ticket cu por cumpra prome, durante of despues di e actividad.

E prijs ta varia di 2, 3 y 5 florin.

Nos ta desea esnan tras di D'abaru tur clase di exito cu e iniciativa aki. Foto ta cortesia di Kelly Jap-A-Joe (Amigoe).

Contribucion di material di Kooyman ta pone un sonrisa riba cara di e chikitonan

DEN fin di siman Kooyman conhuntamente cu un grupo di boluntario a pone un sonrisa riba cara di e chikitonan na Scol Preparatiorio Nos Paraiso Paradera.

A duna un man n'e scol aki pa drecha y mantene e schommelnan di palo cu a wordo construi 14 aña pasa.

Cu cooperacion di Kooyman cu a regala materialnan, y a acudi n'e scol pa haci e trabounan necesario, a logra un resultado satisfactorio.

Kooyman ta para tras di proyectonan cu ta ensera educacion, nos hobenan y tambe sostenebilidad.

Den siman e muchanan di Scol Preparatiorio Nos Paraiso Paradera a yega scol y haya material practicamente nobo pa nan zoya.



Formalisa Departamento Forensico Ortopedagogico den Centro Orthopedagogico

AYERA merdia Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a reuni cu diferente experto riba comportacion di hobennan cu problema di conducta na Centro Orthopedagogico na Dakota.
Esaki t'e prome reunion den e setting di Centro Orthopedagogico nobo caminda cu ta papiando riba e futuro di e organisacion aki y di e inicio di Departamento Forensico Orthopedagogico.
E departamento aki ta sumamente importante, mirando e cantidad di reto y problemanan cu tin den sociedad pa loke ta trata hobennan cu problema di conducta.

Ta un problema cu ta existi hopi aña caba, pero nunca tabatin e instrumentonan adecua ni tampoco e cantidad di persona califica cu awor ta disponibel na pais Aruba mes.
No ta tur ta trahando den e departamentonan di husticia, pero den diferente departamento den Gobierno.
Den algun siman e comision lo traha un raport caminda cu nan lo duna e presentacion di e departamento aki caminda cu hobennan cu ta bin den contacto cu husticia por wordo treci pa haya un diagnosticacion di nan problema.
E cos mas importante ta caminda cu por traha un plan pa trata e hobennan aki, pa preveni cu nan ta bira mas pio cu nan ta.

Tin hopi hoben cu a perde e oportunidad pa haya un desaroyo sano. E dedicacion y entusiasmo cu tin pa hopi aña serca esnan cu ta labora na Centro Orthopedagogico ta bay haci esaki uno exitoso tanto na e bienestar di e menor di edad y e comunidad en general.
N'e momentonan aki no tin e presupuesto completo p'esaki, pero lo bay haci un esfuerso grandi na tur departamento pa duna un contribucion.
Minister Dowers ta optimista cu esaki lo por keda realisa dentro di un luna, esta na final di maart na momento cu e facilidad keda entrega na Gobierno cu e ora ey tur instrumento mester ta presente pa por cuminsa atende cu hobennnan cu ta bin den problema cu husticia.

Ta trata aki di hobennan di un averahe di 12 aña di edad, tambe tin hobennan mas hoben cu esaki, cu hopi bes no ta wordo manteni largo den detencion pa polis, lo por haya e trato corespondiente den e facilidad aki.
Si tin necesidad di cambia ley lo haci esaki, p'asina ta mas facil pa por admiti e hobennan aki p'asina nan wordo diagnostica y haña e tratamento adecuado.



No ta duna espacio na speculacion

Test di awa y autopsia lo mustra kico a causa pisca morto na WEB

DIALUNA 23 di februari ultimo, WEB Aruba a nota un cantidad di pisca morto n'e intake di awa pa fria turbinanan riba tereno di e compania di awa. Te n'e momento aki, no por stipula kico a causa e morto di e piscanan. A tuma muestra di e awa di laman den e area y a confisca algun di e piscanan morto. Debi cu no por haci e testnan necesario na Aruba, a manda e muestranan pa un laboratorio mundialmente renombra na Merca. Lo dura algun dia pa haya resultado.
WEB Aruba ta enfatisa cu no ta trata di e intake di awa p'e planta pa procesa awa di bebe, sino e intake di awa pa fria turbina. Tur test di e awa di bebe di WEB te awor ta dentro di e normanan pa awa di bebe y pues safe pa bebe.
Diamars 24 di februari mainta, tambe a nota di algun pisca morto riba rif, caminda ta haciendo e limpiesa di e oil spill.
E speculacionnan pa locual t'e causa, ta hopi. Tin ta bisa cu t'e kimico cu a uza pa spula planta, tin cu ta bisa cu ta zeta di e oil spill, otro ta bisa cu ta algo cu a yega e intake dor di e coriente di laman y hasta tin cu ta bisa cu a benta pisca morto den e intake. Despues di a ruim op e piscanan morto no a nota mas pisca morto.

Participacion na speculacion no ta contribui na salud di comunidad y na medio ambiente. P'e motibo ey a haci e testnan necesario y ta pendiente di e resultado. Ademas ta haci investigacion pa wak kico otro por a causa e sucedido. Gerencia di WEB a pone Directie Volksgezondheid y Directie Natuur & Milieu na altura y ta keda den contacto estrecho cu e instancianan gubernamental aki. Ta comprendibel cu ta reina un preocupacion pa nos awa di bebe. Regularmente tanto laboratorio di WEB como Landslaboratorium ta test awa di bebe na puntonan strategico den planta di WEB. Asina ta tuma muestra n'e sitio caminda e awa ta drenta e planta di desalinacion y n'e sitio caminda e awa ta sali di e planta. Tambe ta test e awa di bebe prome cu e bay den tankinan. Finalmente ta test e awa caminda e ta sali di e tanki bay den e red di tuberia.

Polis no a topa cu destructor di borchi di propaganda

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 17.27, na Moomba pa un homber burachi cu a causa un destruccion.
Eynan Polis no a topa cu ningun hende, pero un ora cu Polis a para e auto, un testigo a acerca nan y a bisa cu un homber burachi a dal e borchi grandi di propaganda kibra cu su cabes. Despues el a drenta un auto V-2069 y a bay for di e sitio.

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi

Di dos rondo Quiz di Lesamento pa scolnan special

DIABIERNA 27 di februari awor Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta sigui cu e di dos rondo di Quiz di Lesamento pa aña escolar 2014-2015 entre e scolnan special di Aruba. Den e rond aki Scol Paso pa Futuro y Emmaschool tin cu demostra cua di nan a lesa e buki 'Bencho ta gana un bais' di escritora Olga Buckley cu mas atencion. E quiz di lesamento ta un actividad cu directiva di FBNDD a desaroya conscientemente cumpliendo asina cu e planificacion di termino largo manera describi den e proyecto for di su inicio. Puntodisalidatadiversificacion di e productonan di promocion di lesamento y ampliacion di e grupo meta. Den planificacion di e quiz pa scolnan basico a incorpara un fase di tres tanda bou di e tres scolnan di enseñansa special. Meta di e quiz ta pa ofrece e alumnonan di grupo 6 y 7 di scol special, cu pronto lo pasa pa Enseñansa Avansa, un forma creativo pa analisa un buki y profundisa riba su contenido. Directiva di FBNDD ta motiva e docentenan di grupo 6 y 7 pa lesa e buki cu tur mucha y asina forma un grupo mas grandi di lesado p'e buki cu lo wordo trata durante e quiz. Cada scol ta participa cu un di team di 6 alumno. Un cuerpo di hurado hopi experiencia riba tereno di literatura hubenil ta dicidi riba e resultado di e quiz. E Quiz di Lesamento ta parti den 4 seccion. E prome parti, "Bruha lenga", ta un introduccion y no ta conta den e punctuacion. Den e di dos seccion e participante mester resolve algun charada y dramatisa cierto parti di e buki. Den e di tres seccion e participantenan mester defende nan conocemento di e buki cu nan a lesa y di e biografia y bibliografia di e autor. Den e di cuater seccion e escritor di e buki ta intercambia ideanan cu e muchanan participante y e publico presente.P'e prome tanda Scol Caiquetio y Scol Paso Pa Futuro a competi cu otro riba nan conocemento di e buki Isla di Mosa di autora Desiree Correa. E competencia tabata hopi preta y tension tabata halto. Finalmente Scol Caiquetio a logra acumula e cantidad mas halto di punto pa gana e prome tanda. Dominio di contenido di e buki y e habilidad di e participantenan pa formula nan contesta corectamente a resalta grandemente. Banda di e hecho cu nan a preparara hopi bon, e bentaha di instruccion den nan lenga materno na scol, tabata remarcabel. Por a nota cu e participantenan di ambos scol tabata sinti nan mes na smak.E di dos tanda lo tuma lugar dia 27 di februari entre Emmaschool y Scol Paso pa Futuro y di tres tanda na mei entre Scol Caiquetio y Emmaschool. E puntonan ta sigui conta y na final di e di tres tanda lo conta tur punto pa saca e ganador y e dos finalistanan. Comision Quiz di Lesamento y directiva di FBNDD ta gradici e scolnan pa prepara e studiantenan y e studiantenan pa nan interes y empeño.



Post Aruba N.V. ta anuncia su

Prome serie di stampia pa aña 2015

DIA 26 di februari 2015, Post Aruba a emiti su prome serie di stampia p'e aña aki, "Blue Flowers".
E serie y FDC aki a wordo produci pa "Studio Labranda" y imprimi n'e imprenta na Australia.
E serie ta consisti di 10 stampia na balor di AWG. 20,00 y e ta wordo acompaña pa su 2 eerste dag enveloppen na balor di AWG. 23,00.
E serie di stampia ta obtenible entrante awe diahuebs 26 di februari n'e diferente oficinanan di Post Aruba: Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz, y Palm Beach Plaza Mall.
No falta e bunita serie aki den bo colecion, cantidad ta limita.
Pa mas informacion di e stampianan "Blue Flowers" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba yamando na 528-7678, of por bishita nan na J.E. Irausquinplein # 9.





Señora di nos colega, Orlando Cuales

Jeanette Cuales-Fincio a bay sosega

FOR di Corsou, nos di AWEMainta a ricibi e tristo noticia cu señora di nos colega y amigo, Orlando Cuales, esta Jeanette Cuales-Fincio (66 aña) a bay laga nos.
E tabata malo pa algun tempo caba, pero asina mes e noticia lamentable aki a dal tur esnan cu a conoce di aserca duro.

Orlando Cuales ta Director di e radio-emisoranan di Curom N.V. Sra. Cuales Fincio ta conoci pa un persona masha alegre y tabata un pilar p'e grupo di Carnaval, Grupo Globo. Tempo di Congresonan di Prensa Antiyano, cu tabata wordo organisa cada aña riba un di e islanan, Jeanette tabata compaña su esposo na tur esakinan y asina a bira masha amiga di hopi di esnan den prensa na Bonaire, Isla Riba y Aruba.

Jeanette Cuales-Fincio a laga atras su esposo, su dos yiunan, Susana-Maria y Orlando Felipe y su nietonan stima.
Su acto di entiero lo tuma lugar diabierne awor den oranan di mainta. Na su esposo, Orlando, yiunan y demas famia, y sigur na tur coleganan na Z-86, ta bay nos mas sincero condolencia y cu Jeanette sosega na paz den braza di Señor.

Destruccion di algun bentana di edificio

CENTRAL a manda Polis diamars 08.20, na un edificio den Caya Dick Cooper pa un destruccion. Eynan M.T. ta bisa cu desconocirnan a kibra algun bentana.
Relaciona cu destruccion, Polis a manda Recherche n'e sitio pa saca foto y sigui cu e investigacion forensico. Central a wordo poni na haltura.

Grandioso KOFFIEMORGEN

combina cu bazaar y bendemento di cuminda na Cas Parokial La Birgen di Fatima na Dakota.

DIADOMINGO awor 1 di maart 2015 Asistencia Social Dakota ta organisa su tradicional koffiemorgen cu un tremendo bazaar y bendemento di cuminda na Cas Parokial di La Birgen di Fatima Dakota pa recauda fondo pa yuda famianan den necesidad di e parokia y tambe pa yuda muchanan di scol cu uniform, paña, tas, keds etc. p'e aña escolar nobo.

Di acuerdo cu Shon Pe Krozendijk, Secretario y Relacionista Publico di ASD, e koffiemorgen ta cuminsa 9'or di mainta y ta termina pa 2'or di merdia.
Lo baki di bolo, koeki, krentenbol etc. y koffie of thee y pa desayuno lo tin pastechi, kroket, empana, loempia, hotdog, pan cu tuna, salada di galiña etc.
Hopi cos dushi manera bolo, tert, koeki, drikidek, pan boyo y mucho mas. Nan tremendo bazaar ta bou coordinacion di sra. Ruby Rafael-Lake y su ayudantenan.

Den cushina lo tin diferente sopi manera sopi di carni di bestia chikito, mondongo, seafood. Frekedel cu pan bati, kool stoba cu funchi, galiña stoba cu aroz blanco, bami goreng y aroz con pollo. Ta cuminsa bende cuminda pa 11'or. Parokianonan di Dakota y pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa bin asisti na nan koffiemorgen y yuda nos yuda otro.
Den nomber di Rev. Pastoor Daniel, masha danki pa boso contribucion.

Caminda di Cruz pa Venezuela

DIABIERNA awor, 27 di februari pa 6:00pm lo tuma lugar na Capiya Santa Famia di Pos Chikito e Caminda di Cruz sigui pa Santo Sacrificio di Misa cu intencion special pa nos rumannan di Venezuela cu ta pasando momentonan sumamente dificil.

E Caminda di Cruz lo ta combina cu algun imagen (video) di pasion di Hesus.

Den carta di Cuaresma, Papa Francisco ta yama nos: "No sea indiferente cu sufrimento di bo prohimo."

Tur parokiano, pueblo di Aruba en general, colonia Venezolano y tur hende di bon boluntad ta keda invita pa bin resa hunto pa paz y husticia na Venezuela, y particularmente pa liberacion di tur preso politico y forsa pa nan famianan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia,
amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa
pa nos recorda e promer aña di fayecimento di nos inolvidabel



Julio Benjamin Lopez
"Jenny"

E Santo Sacrificio aki lo tuma lugar diahuebs 26 di februari 2015
pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Bo presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Papa, ya ta un aña caba cu bo a bay laga nos.
Bo imagen lo keda graba pa semper den nos curason.

Nos ta invita pa un santo sacrificio di misa pa recorda
prome aña di fayecimento di nos defunto stima



Francisco "Chico" Kock

Diahuebs 26 di februari pa 7'or di anochi na misa St. Filomena
na Paradera



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier gradici tur esnan cu di un of otro
manera a mustra nan atención y a duna nos sosten durante
fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Dionisia Tromp-Chirino

Nos kier a gradici tur e personanan cu a hasi yamada y manda mensahenan.
Un danki tambe na: dr. Isabel Yagua, dr. Rolin Angela y neurólogo dr. Lopez; na Max Hassel pa su bunita canticanan, na pastor Jan cu a hasi un bunita ceremonia y na Aurora Funeral Home pa e bon servicio y atención.

Demas familiares, amigo(a)nan y conocirnan. Boso sosten tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta extende un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar:

Diahuebs 26 februari 2015 6.30 pm Misa San Huan Pablo II (Tanki Leendert)
Diabierna 27 februari 2015 6.30 pm Misa San Huan Pablo II (Tanki Leendert)

Diadomingo 1 maart 2015 7.00 pm Pro Catedral San Francisco na playa.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Chinto, Gladys y Frank

Grupo grandi di studiantenan na Eindhoven

A haya informacion encuanto seguro

DEN HAAG – Un sala completamente yen di studiante a atende na Pullman Hotel e merdia di informacion organisa pa Gabinete di Minister Plenipotenciario. Di e cantidad di 62 studiante na Eindhoven a bin 45 studiante n'e encuentro, cu ta mas cu 50 porciento. Mescos cu e encuentronan anterior e studiantenan a haya un presentacion dor di Wilke van Driel di InsureToStudy tocante e seguro nobo den cual el a splica detayadamente loke e pakete di seguro ta encera p'e studiantenan Arubiano cu un Arubalening.

Mescos cu na Maastricht, tabatin na final di e programa espacio pa mentor Nicio Gumbs por tuma despedida oficial di e studiantenan di Eindhoven. Sr. Nicio Gumbs a stop cu su trabao como mentor desde 1 di februari ultimo y a introduci Swinda Venhorst-Thijsen como e mentor nobo pa Eindhoven.







